



# Belleville Info

BULLETIN D'INFORMATIONS MUNICIPALES

Commune **LES BELLEVILLE**

#96 | HIVER 2017-2018

[www.lesbelleville.fr](http://www.lesbelleville.fr)



Les  
**Belleville**



**BULLETIN  
MUNICIPAL**

**N° 96**

**HIVER 2017/2018**

*édité par la Mairie des Belleville*

**Directeur de la  
publication :** André Plaisance

**Conception et réalisation**  
Commission Information  
et Communication

**Photos et illustrations :**

Mairie Les Belleville  
OT Val Thorens  
OT Les Menuires  
OT Saint-Martin  
C. Cattin / OT Val Thorens  
T. Loubère / OT Val Thorens  
P. Tournaire / OT Val Thorens  
Clubs des Sports  
Écoles primaires  
Infonews  
Espace Propriétaires  
CCCT  
Club Les Myosotis  
Photo Hubert

**Document imprimé  
en 9 000 exemplaires,  
en février 2018.**

**Création graphique :**  
Atelier Confiture Maison  
Albertville

**Impression :**  
Couleurs Montagne  
Chambéry

**Retrouvez  
toute l'actualité  
municipale sur  
[www.lesbelleville.fr](http://www.lesbelleville.fr)**

### 3 **ÉDITORIAL DU MAIRE**

### 4 **ACTUALITÉ**

- Bienvenue à ...
- La mairie sur les réseaux sociaux
- Les aides accordées à la commune en 2017
- La commune Les Belleville classée "station de tourisme"

### 13 **AMÉNAGEMENT ET URBANISME**

- L'élaboration du Plan Local d'Urbanisme de Villarlurin
- Un projet d'habitat collectif à Villarabout
- Les autorisations d'occupation du sol délivrées

### 15 **ENVIRONNEMENT**

- Ensemble, économisons l'eau !
- La qualité de l'eau potable en question
- Toute l'actualité de vos déchets !
- L'Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat 2016 - 2019

### 18 **VIE DES STATIONS**

- Les nouveautés de l'hiver 2017/2018
- Les Menuires 2022 : la métamorphose d'une quinquagénaire
- Des récompenses pour Val Thorens
- Les actions de promotion des stations
- Télé-déclaration de la taxe de séjour : on en parle
- L'actualité de l'Espace Saisonniers
- L'Espace Propriétaires : un bilan d'activités à 5 ans

### 30 **ENFANCE ET JEUNESSE**

- Quoi de neuf dans les écoles ?
- La remise du livre Nom d'1 Piste aux écoliers des Belleville
- Jeux Olympiques 2018

### 35 **VIE LOCALE**

- La dépenalisation des amendes de stationnement au 1<sup>er</sup> janvier 2018
- L'enregistrement du PACS en mairie
- Point sur l'adressage de la commune
- La gestion des cinémas par la SOGEVAB
- L'agenda de l'hiver
- La bibliothèque : les animations culturelles programmées en 2018
- Club Les Myosotis : une escapade roannaise
- Etat civil

### 40 **RETOUR EN IMAGES**



**2014 - 2018**

**4 ANS DE PROJETS ET  
D'ACTIONS AU SERVICE  
DE LA POPULATION**

**A LA UNE**

**6 DOSSIER SPÉCIAL**  
*Bilan de mi-mandat*



### LE MOT DU MAIRE

*Ce bulletin comprend le bilan de mi-mandat de l'équipe municipale en place. A cette occasion, nous avons rencontré le Maire, André Plaisance.*

#### **Comment avez-vous appréhendé ce mandat ?**

*La confiance et la détermination se sont renforcées au fil des mois après les élections de 2014. En effet, l'équipe municipale est solide. Le travail se déroule dans un esprit de confiance et de respect mutuel. Le Maire délégué, les Adjointes et Conseillers Municipaux ayant reçu délégation font un travail remarquable ; ceci me laisse du temps pour la représentation de la mairie à l'extérieur et pour exercer des fonctions dans des instances nationales comme l'Association Nationale des Maires des stations de Montagne (ANMSM), en qualité de membre du bureau, ou la Fédération Nationale de la Sécurité et des secours sur les domaines skiables (FNSSDS), en qualité de président.*

*Le sujet de la création de la commune nouvelle avec Villarlurin est arrivée en cours de route. Nous l'avons traité dans les meilleures conditions avec les élus de cette commune. Dans le cadre du fonctionnement du nouveau conseil municipal au 1<sup>er</sup> janvier 2016, chacun a rapidement trouvé sa place.*

*Au niveau des services de la mairie, un travail important de restructuration a été entrepris sous l'autorité du directeur général des services. Ceci a permis à chaque membre du personnel d'avoir des tâches mieux définies. Les manques qui sont apparus en termes de postes sont en passe d'être comblés. Ainsi, les services sont désormais plus efficaces dans leurs missions de service au public.*

#### **Quelle est l'ambiance de travail avec les autres élus ?**

*L'ambiance de travail avec les autres élus du conseil municipal est bonne. Ce constat est rassurant. En effet, il permet de consacrer tout le temps de travail aux dossiers de la commune, dans son intérêt et celui des administrés. C'est toujours avec beaucoup de plaisir que nous nous retrouvons pour les réunions.*

*Au sein du conseil communautaire, nous avons appris à travailler ensemble sur des sujets qui sont parfois arides et contraignants. Nous subissons à ce stade des décisions prises en haut lieu à notre place et qui nous imposent des contraintes. Je veux parler du fonds de péréquation sur les ressources communales et intercommunales (FPIC) et de la contribution au redressement des comptes publics de l'Etat (les deux mesures additionnées ont prélevé la moitié du produit des ressources fiscales de la communauté en 2017). Je veux parler aussi de la dernière mesure imposée : GEMAPI (gestion de l'eau, des milieux aquatiques et des protections contre les inondations) qui va encore engendrer de la fiscalité pour les contribuables et qui constitue, clairement, un transfert du budget de l'Etat vers celui des collectivités. L'ambiance de travail est également bonne au sein de la communauté de communes.*

#### **Quels sont les grands dossiers sur lesquels vous avez travaillé depuis le début du mandat ?**

*Un conseil municipal doit prioritairement se soucier de l'activité économique de son territoire, qui permet la création d'emplois et génère la richesse économique et le bien-être des habitants. Notre activité économique est essentiellement touristique. Nos actions sont d'abord axées vers ce sujet de la plus haute importance, en concertation avec les principaux acteurs du territoire. Tous les secteurs économiques du territoire doivent être traités équitablement. Les sujets de l'eau et de l'assainissement sont majeurs et génèrent études et travaux. Une commune comme la nôtre, avec une activité économique importante, doit se préoccuper de son environnement, ce qui est fait avec beaucoup d'attention.*

#### **Quelles sont les difficultés que vous avez rencontrées ?**

*Les difficultés rencontrées sont très souvent d'ordre administratif, par exemple des dossiers pour lesquels nous avons parfois du mal à obtenir les autorisations en provenance des services de l'Etat. Certes, on finit toujours par y arriver, mais je vous l'assure, il faut mettre du cœur à l'ouvrage et ne jamais baisser les bras. Heureusement, on peut aussi compter sur des soutiens en provenance de la préfecture et de la sous-préfecture.*

*Il peut y avoir aussi des difficultés financières. Jusqu'à présent, nous avons su préserver le budget général de la commune grâce à la création de la commune nouvelle et par le fait que le FPIC est entièrement supporté par la communauté de communes. Cette dernière mesure a, par obligation, entraîné une hausse de la fiscalité de la communauté. Le contre-coup est que nous n'avons plus de marge sur la fiscalité communale.*

#### **Quels sont les grands enjeux à venir pour la collectivité ?**

*Notre vallée est belle et préservée. Nous œuvrons en permanence pour son unité. Il faut continuer. Nous devons suivre, voire anticiper l'évolution des souhaits de la clientèle. Le développement des hébergements touristiques à venir sera limité et en adéquation avec notre ressource en eau, les transports, la capacité de notre domaine skiable, ceci dans le but de maintenir à niveau l'activité économique actuelle. Il faut également continuer les efforts entrepris pour la rénovation des hébergements existants, pour le confort, les économies d'énergie et la remise sur le marché locatif. Les transports collectifs devront être développés avec le fond de vallée qui possède, d'ores et déjà, des logements disponibles pour le personnel. Nous devons poursuivre les possibilités d'offres en matière d'hébergements permanents en accession à la propriété sur le territoire. L'attractivité de notre vallée sera encore renforcée par la rénovation totale du centre sportif de Val Thorens, la création d'équipements proposant des activités ludiques et une nouvelle salle des fêtes au chef-lieu ainsi que la réalisation, à la suite, d'équipements permettant l'activité golf.*

*En conclusion, notre vallée est en mouvement. Elle est prête à affronter l'avenir avec beaucoup d'atouts et avec confiance. Le changement climatique est bien identifié. La garantie neige permet d'y remédier en partie.*

**André Plaisance**  
Maire



## OFFICE DE TOURISME DES MENUIRES/SAINT-MARTIN

**Géraldine Cousin, responsable de la maison du tourisme de Saint-Martin**  
Saint-Martin est un village exceptionnel où j'ai choisi de m'installer il y a maintenant plus de 15 ans. J'ai à cœur de le mettre en lumière et de le faire vivre comme une destination à part entière.



**Yannick Siveton, responsable marketing et communication**  
Je suis ravi de pouvoir promouvoir les stations des Menuires et de Saint-Martin en lesquelles je crois. Mon but est d'accompagner ces stations dans la modernisation de leur image, d'accroître et de consolider sa notoriété en France et à l'étranger.



## ESF LES MENUIRES

### Jean-Sébastien Lainé, directeur

Avec une nouvelle équipe de direction, nous devons maintenir le cap de cette belle institution, préserver l'image et la notoriété de l'ESF des Menuires et inciter nos jeunes diplômés et élèves moniteurs à se perfectionner techniquement ainsi qu'en langues étrangères afin de répondre aux besoins de notre clientèle. Une transition s'opère d'ores et déjà, nous devons évoluer vers un maximum de souplesse pour nos clients demandeurs d'offres en moyens et courts séjours durant les périodes de basse saison.

### Julien Brun, directeur adjoint

J'ai l'envie de donner à l'ESF ce qu'elle m'a transmis depuis mon arrivée dans la vallée il y a maintenant 10 ans. Passionné par la compétition, l'identité de l'école s'est toujours inscrite dans cet axe fort, nous devons valoriser le savoir-faire de nos moniteurs "Made in ESF Les Menuires" !

### Philippe Boute, directeur aux Menuires

Viscéralement attaché à ce métier passionnant de pisteur-secouriste, ainsi qu'à la sécurité sur le territoire communal et montagnard, j'ai à cœur de maintenir d'excellentes relations avec les différents acteurs de la station : remontées mécaniques, office de tourisme, socio-professionnels, etc.

Notre fonction est un maillon aussi fort qu'indispensable à la renommée et à la fiabilité du domaine internationalement réputé qu'est celui des Menuires / Saint-Martin. C'est ensemble que nous pouvons délivrer un excellent produit à nos clients afin que leurs vacances restent une expérience inoubliable ponctuée de moments d'enchantement !



## SERVICE DES PISTES

### Olivier Gardet, adjoint au directeur de Val Thorens

Passionné par la montagne et mon métier de pisteur secouriste depuis 29 ans, dont 18 au sein du service des pistes de la vallée des Belleville, je suis très attaché à cette magnifique vallée, qui m'a tant apporté en valeurs humaines et professionnelles. Cette nouvelle mission est un nouveau challenge très motivant. J'aurais à cœur de maintenir la synergie des services et cette qualité des missions de sécurité et d'évolution technologique, qu'il faut sans cesse renouveler dans le but évident de satisfaire notre clientèle.



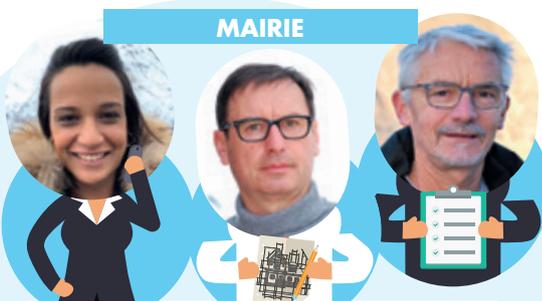
### Raphaël Luzy, adjoint au directeur des Menuires

Souhaitant m'investir davantage dans le service des pistes et participer à l'évolution de notre domaine skiable, j'ai eu l'opportunité de rejoindre l'équipe des Menuires en tant que directeur adjoint depuis mars 2017. Mener à bien les différentes missions et projets, et anticiper les exigences du public représentent pour moi un challenge professionnel très intéressant. Je suis fier de participer quotidiennement au bon état d'esprit et à l'image positive de nos stations bellevilloises !



### Afaf Lombard,

**directrice des ressources humaines**  
L'intérêt de mon poste réside dans la richesse des sujets traités qui en font une matière très intéressante et qui laisse donc peu de place à la routine ! S'intéresser aux ressources humaines, s'est se rendre compte combien le service public repose sur les agents territoriaux et donc sur une gestion des ressources humaines durable.



### Jean-Dominique Béтин,

**directeur urbanisme et foncier**  
La propriété du foncier et la compatibilité avec les règles d'urbanisme sont bien souvent les préalables qui conditionnent l'aboutissement des projets. Au sein des services techniques, je m'attache à accompagner ces projets et, par là même, le territoire.

## MAIRIE



### Claude Bernard, responsable du centre technique des Menuires

En poste en tant d'adjoint pendant plusieurs années, cette évolution professionnelle m'a permis d'avoir une vision plus large des différents projets aux Menuires. Par une station propre et bien déneigée, je suis également fier de participer activement à l'accueil de nos touristes.

## CENTRE DE SECOURS

### Capitaine Fortin, chef du centre de secours

Après 21 ans passés sous statut militaire, entre autres au sein de la Brigade de Sapeurs-pompiers de Paris, j'intègre aujourd'hui la fonction publique territoriale. J'ai pour ambition sincère de redynamiser l'âme du centre de secours en incluant au maximum les sapeurs-pompiers volontaires dans la redistribution de certains services de fonctionnement interne. Je souhaite également développer les procédures et les outils opérationnels pour mieux faire connaître à l'ensemble des sapeurs-pompiers professionnels et volontaires les risques potentiels afférant aux spécificités de secteur et d'infrastructures de la vallée des Belleville. Enfin, je poursuivrai l'interaction et le développement de la communication avec l'ensemble des services acteurs de la commune, de façon à rendre l'action de la chaîne des secours la plus efficace possible.



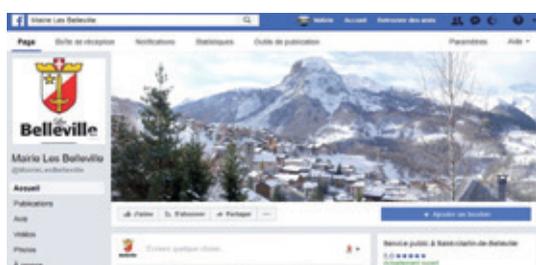
## LA MAIRIE DES BELLEVILLE SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX !

L'évolution de l'internet mobile a accéléré le développement des réseaux sociaux. La majorité des internautes est présente sur ces réseaux qui sont aujourd'hui considérés comme de véritables sources d'information.

C'est pourquoi, une page Facebook a été créée et mise en ligne début novembre 2017 pour la mairie des Belleville : <https://www.facebook.com/MairieLesBelleville/>

Vous trouverez sur cette page toutes les informations utiles concernant votre vie quotidienne : coupures de routes ou d'eau, investissements communaux, agenda municipal, événements, etc.

Cette page est la vôtre : n'hésitez pas à la partager et à l'aimer !



## LA COMMUNE LES BELLEVILLE CLASSÉE "STATION DE TOURISME"

*Par décret en date du 18 décembre 2017, notre commune devient officiellement "station de tourisme", un label d'excellence attribué pour une durée de 12 ans.*

Ce classement acte les efforts accomplis pour structurer l'offre touristique, et dans le cadre de la loi NOTRe, permet aussi à la commune de conserver sa compétence et son propre office de tourisme, au lieu de devoir se fondre dans un office intercommunal.

Deux niveaux de classement sont prévus pour les communes qui s'investissent dans le développement d'une politique touristique sur leur territoire. Le premier se matérialise par l'obtention de la dénomination "commune touristique", délivrée par un arrêté préfectoral pour une durée de cinq ans. Il a été obtenu le 14 mars 2016.

Le second niveau se matérialise par un classement en "station de tourisme", marquant la reconnaissance des pouvoirs publics pour les efforts accomplis, afin de structurer une offre touristique adaptée et un accueil d'excellence. Attribué par décret pour douze ans, il suppose le respect d'une cinquantaine de critères.

Ce label vient récompenser la mobilisation majeure de l'ensemble des acteurs de la commune pour atteindre un niveau d'excellence dans chacune de ses stations : Saint-Martin, station village combinant l'art de vivre à la montagne et le plaisir d'un ski intense, Les Menuires, la station des petits plaisirs et des grandes émotions, et Val Thorens, la station qui conjugue le meilleur du ski avec la meilleure des ambiances.

## LES AIDES ACCORDÉES À LA COMMUNE EN 2017

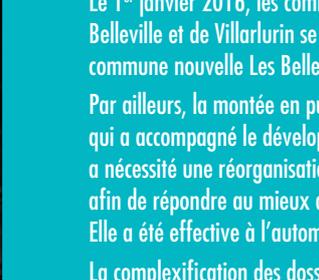
*L'ensemble des dossiers déposés au titre des subventions a permis à la collectivité de se voir accorder un montant de 453 048,24 € pour l'année 2017.*

	OBJET	ORGANISME	MONTANT ESTIMÉ	SUBVENTION ATTRIBUÉE
Travaux	Restauration intérieure du Sanctuaire Notre-Dame de la Vie	Direction régionale des affaires culturelles (DRAC)	346 920,00	34 692,00
	Sécurisation route du chef-lieu et parking du Châtelard	Dotation d'équipement des territoires ruraux (DETR)	654 738,50	25 000,00
	Sécurisation route départementale du chef-lieu (revitalisation centre bourg de Saint-Martin)	Fonds de soutien à l'investissement public local (FSILP)	654 738,50	125 000,00
	Centre bourg de Villarlurin	Conseil régional	531 140,00	47 000,00
	Acquisition d'un Unimog pour le déneigement	Fonds départemental d'équipement des communes (FDEC)	202 000,00	15 000,00
	Contrôle additionnel des ressources en eau potable	Agence de l'Eau	3 252,00	2 601,00
	Défense incendie de Villarabout	Dotation d'équipement des territoires ruraux (DETR)	170 970,41	42 740,00
	Station d'épuration des Menuires	Dotation d'équipement des territoires ruraux (DETR)	12 055 294,00	50 000,00
	Mise en souterrain des réseaux secs de la Rochette	Syndicat départemental d'Energie de la Savoie (SDES)	116 634,52	59 455,24
	Création de parking aux abords de la route départementale 117 E	Fonds départemental d'équipement des communes (FDEC)	204 430,00	9 000,00
Espace saisonniers	Label MSAP (Maison de service au public)	Etat		30 000,00
	Projet risques psychosociaux	Conseil régional	31 400,00	12 560,00
<b>Total</b>				<b>453 048,24</b>



# 2014 – 2018

## 4 ANS DE PROJETS ET D' ACTIONS AU SERVICE DE LA POPULATION



Les collectivités territoriales ont connu plusieurs évolutions législatives majeures, notamment ces dernières années en ce qui concerne les communes, le renforcement de l'intercommunalité et le nouveau régime de la commune nouvelle. Le 1<sup>er</sup> janvier 2014, notre commune a ainsi intégré la communauté de communes Cœur de Tarentaise. Le 1<sup>er</sup> janvier 2016, les communes de Saint-Martin de Belleville et de Villarlurin se sont regroupées pour créer la commune nouvelle Les Belleville.

Par ailleurs, la montée en puissance de la commune, qui a accompagné le développement de nos stations, a nécessité une réorganisation des services municipaux afin de répondre au mieux aux attentes des administrés. Elle a été effective à l'automne 2017.

La complexification des dossiers et la multiplication des réunions ont entraîné une implication accrue des élus dans la gestion et le fonctionnement de la commune.

Ainsi, en 2017, plus de 350 réunions ont été organisées en mairie et à l'extérieur. Les élus donnent de leur temps, parfois au dépens de leur vie personnelle, et œuvrent au quotidien au service de l'intérêt public.

# LE DÉVELOPPEMENT TOURISTIQUE



1



2



3



4



5

Les actions dans ce domaine visent à augmenter l'attractivité de notre territoire afin de faire face à une concurrence de plus en plus importante entre les destinations touristiques.

- **COMMUNE CLASSÉE EN STATION DE TOURISME** : ce label d'excellence répond à des critères sélectifs et exigeants sur la diversité des modes d'hébergements, la qualité de l'animation, les facilités de transport et d'accès ainsi que la qualité environnementale. Les stations de tourisme bénéficient du surclassement démographique.
- ① Mise en lumière des Menuires - La Croisette
- ② Construction de nouvelles toilettes publiques sur La Croisette aux Menuires
- Aménagement de locaux de stockage pour les restaurants d'altitude à Saint-Martin, Les Menuires et Val Thorens
- ③ Réhabilitation et extension du refuge du Lac du Lou : capacité de 32 personnes au total. Ouverture en décembre 2017
- Réhabilitation du hall des Dorons aux Menuires
- Sonorisation scénique de la salle polyculturelle de Val Thorens
- Réaménagement de la place du marché aux Menuires
- Sonorisation de La Croisette aux Menuires et de la place Caron à Val Thorens
- Mise aux normes du circuit de glace de Val Thorens
- Mise en service de l'hélistation à Val Thorens : 5 000 mouvements/an
- Extension de la tour de chronométrage du stade de slalom (salle hors sac et toilettes)
- ④ Nouveaux locaux du ski-club des Menuires
- Déplacement de la fourrière à Val Thorens
- Réfection des illuminations (quartiers en couleur) à Val Thorens
- Réfection du pont skieur à Val Thorens
- ⑤ Ouverture du centre aqualudique et wellness des Bruyères aux Menuires : espace de 3500 m<sup>2</sup>
- Soutien à l'organisation de coupes du monde de skicross, snowboard et VTT
- Lancement du projet du centre bien-être et salle des fêtes au chef-lieu et restructuration du centre sportif de Val Thorens



Pose de la première pierre de la nouvelle station d'épuration des Menuires



Construction de la nouvelle STEP des Menuires



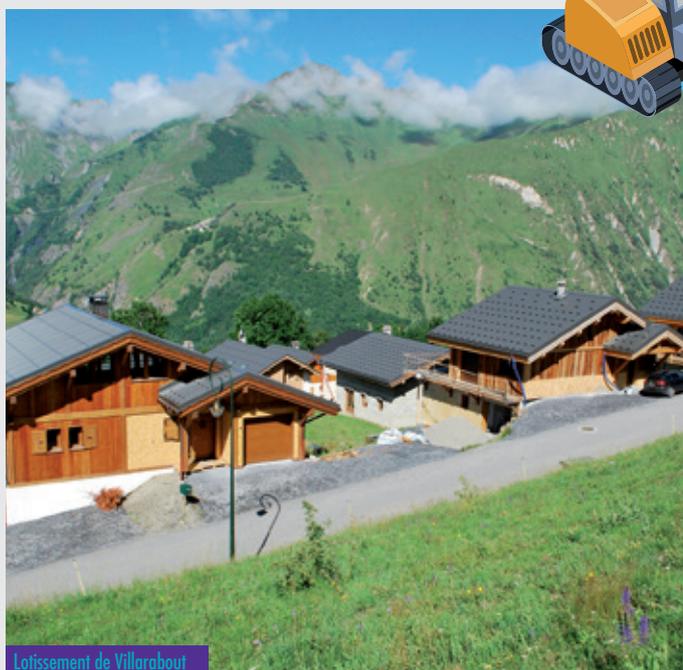
Réservoir de Villarabou

Les objectifs de ces investissements sont le maintien ou l'amélioration de la qualité de l'eau potable, l'amélioration des rendements, la préservation de la ressource en eau et la sécurisation de la distribution.

- **Elaboration des schémas directeurs d'eau potable et d'assainissement**
- **Réalisation du schéma de conciliation des usagers de l'eau**
- **Démarrage des travaux de la nouvelle station d'épuration des Menuires**
- **Création d'un collecteur de transfert des eaux usées de Saint-Marcel, Les Frênes, Les Varcins et La Rochette**
- **Finalisation du dossier de périmètre de protection des captages**
- **Finalisation du dossier d'autorisation de prélèvement d'eau**
- **Sécurisation de la qualité du réseau d'eau potable :**
  - Maillage grâce à la création de conduites d'eau entre villages : entre Les Granges et la route départementale, entre Villarabou et la route départementale, entre Notre-Dame de la Vie et Saint-Martin
  - Reprise de vannes à Praranger et Saint-Marcel
- **Sécurisation de la qualité de l'eau potable :**
  - Construction d'un nouveau réservoir d'eau à Villarabou
  - Bouclage du Villard
  - Réhabilitation de Villarencel
  - Mise en place de traitement UV des réservoirs du Châtelard, Saint-Martin et Saint-Marcel
  - Construction d'une usine de reminéralisation de l'eau potable de Reberthy
- **Réhabilitation du réseau d'eaux usées :**
  - A Val Thorens : secteurs du bowling et du Montana (côté pistes)
  - Au Bettex : chemin du Lavassay
  - A Saint-Martin : escalier rue de la Duché
  - A Saint-Marcel : chemin de la Loy
- **Poursuite des mises en souterrain des réseaux secs, mise en séparatif des eaux usées et réfection du réseau d'eau potable :** Les Frênes, Les Varcins, La Rochette, Le Lavassay, Villarlurin
- **Amélioration de la télégestion pour le suivi des ressources en eau dans les villages**
- **Edition de carafes "eau des Belleville" pour promouvoir l'eau potable**



## AMENAGEMENT DU TERRITOIRE



Lotissement de Villarabou

Les documents d'urbanisme, tels que le plan local d'urbanisme (PLU), expriment le projet d'aménagement de notre territoire pour les années à venir, en cohérence avec le schéma de cohérence territoriale (SCOT). La commune poursuit par ailleurs sa politique en matière d'habitat afin de favoriser l'accès aux logements à ses habitants.

- **Elaboration du SCOT Tarentaise-Vanoise**
- **Elaboration du PLU de Saint-Martin**
- **Elaboration du PLU de Villarlurin**
- **Achèvement du lotissement de Villarabou**
- **Construction d'un habitat collectif à Villarabou**
- **Création de 5 lots à construire zone des Raverettes, chef-lieu**
- **Construction de la résidence OPAC Le Manaslu à Val Thorens**

## LE CADRE DE VIE ET L'ESPACE PUBLIC



Les actions engagées permettent d'améliorer la qualité des paysages et de notre cadre de vie au quotidien et d'assurer l'entretien des espaces publics.

- Construction de places de stationnement sur la route d'accès à Villarabout : + 20 places
- ① Aménagement de trottoirs et cheminements piétonniers à Saint-Martin
- ② Construction de places de stationnement supplémentaires sur le parking de Château-Feuillet, chef-lieu : + 20 places
- Travaux de réseaux préalables à aménagement de la place de Villarlurin
- ③ Aménagement de l'environnement autour de Notre-Dame de la Vie
- Réfection des aires de jeux de Villarenger et Villarabout
- ④ Création d'un city park à Saint-Martin
- ⑤ Création d'une aire de jeux et de places de stationnement au Châtelard
- Création d'un espace cinéraire et d'une clôture dans le cimetière de Saint-Laurent-de-la-Côte
- ⑥ Adressage : noms de rues et numérotation dans les villages et les stations



## ENVIRONNEMENT

La commune poursuit sa politique de mise en valeur de son environnement et de protection de son patrimoine naturel, entre autres, en s'engageant durablement au côté du Parc national de la Vanoise.

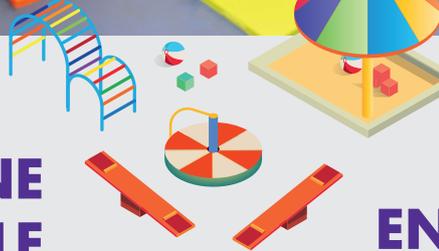
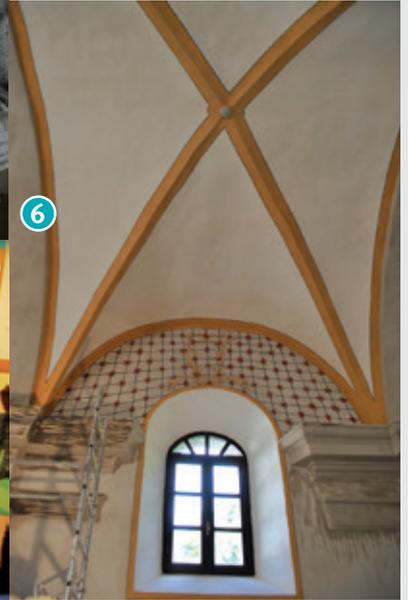
- Signature de la charte avec le Parc national de la Vanoise
- ① Création du Conservatoire de l'Abeille noire
- Mise en place d'une démarche de préservation et conservation des zones humides
- ② Installation de conteneurs semi-enterrés dans les stations et les villages de Saint-Martin, du Châtelard, Saint-Marcel, Les Granges, Praranger, Le Bettex et Le Lavassaix : + 207 conteneurs installés depuis 2014 (684 au total)
- ③ Obtention de la 3<sup>e</sup> fleur du label "villes et villages fleuris"
- Elaboration de baux ruraux à clauses environnementales

## L'IMMOBILIER

Les opérations dans ce domaine concernent essentiellement la rénovation et la réhabilitation des biens relevant du domaine public.

- ④ Réfection de la mairie de Villarlurin et travaux de mise en conformité
- Transformation du centre d'accueil des Menuires en 9 logements saisonniers
- Aménagement des locaux des services techniques des Menuires
- Réfection de 8 appartements communaux à Val Thorens
- Rénovation de 4 appartements communaux aux Menuires
- Extension des garages communaux de Val Thorens
- Travaux énergétiques sur les bâtiments Agibel A et B à Val Thorens
- Travaux énergétiques sur le groupe scolaire Praranger





## LE PATRIMOINE REMARQUABLE

La collectivité a poursuivi son programme de restauration et de mise en valeur de son patrimoine architectural.

- ⑤ Achèvement des travaux de restauration du sanctuaire Notre-Dame de la Vie
- Réfection des façades de l'ancienne mairie de Saint-Laurent
- Rénovation de la chapelle de Villarabout
- ⑥ Restauration de la chapelle de Villarenger
- Réfection du four banal du Châtelard
- Restauration de deux montagnettes dans le Vallon du Lou et Les Encombres

## ENFANCE ET JEUNESSE

Les enfants sont au cœur des préoccupations de la collectivité. Les actions réalisées ont permis, notamment, d'accompagner les réformes des rythmes scolaires.

- **Réforme des rythmes scolaires :**
  - septembre 2014 : passage à 4.5 jours
  - septembre 2017 : passage à 4 jours
- **Plan numérique :** plus de 48 000€ investis en équipement informatique, en complément des tableaux blancs interactifs
- **Cantine :**
  - Modernisation du système d'inscription, coaching du personnel, communication
  - Nouveau service de cantine à Villarlurin grâce au traiteur (service supplémentaire aux familles et personnel)
  - ⑦ Démarche avec les producteurs locaux pour la fourniture des denrées à la cantine
- ⑧ **Extension de la crèche de Saint-Martin :** + 12 places
- **Conseil municipal Jeune :** modification du mandat sur un an (projets plus concrets, aboutissements dans l'année)

## COMMUNICATION

Les outils de communication se sont développés, afin d'informer plus rapidement et efficacement la population, notamment en cas de fermeture de route ou d'école, de conditions météorologiques difficiles, de problèmes sur les réseaux (coupure d'eau...), etc.

- **Refonte du site Internet communal et création de blogs dédiés :** [www.lesbelleville.fr](http://www.lesbelleville.fr)
- **Mise en place d'un système d'alerte en cas de risques majeurs :** inscription en ligne sur le site Internet
- **Création d'une page Facebook mairie :** <https://www.facebook.com/MairieLesBelleville/>



1



2

Medical Clinic à Val Thorens

3



## CULTURE

L'équipe de la bibliothèque municipale, toujours plus dynamique grâce à ses bénévoles, a multiplié les animations à destination de la population mais également des touristes. Coin cocoon et ouverture supplémentaire le lundi ont également permis d'améliorer l'accueil des lecteurs.

- **Accueil d'auteurs :**
  - Miguel Bonnefoy en 2014
  - Ingrid Thobois en 2015
  - Mohamed Mbougar Sarr en 2016
  - ① Elisa Shua-Dusapin,
  - Benjamin Reiss et Christian Dunand-Pallaz en 2017
- **Organisation de cafés littéraires une fois par mois**
- **Aménagement d'un coin cocoon**
- **Mise en réseau des bibliothèques de Cœur de Tarentaise pour un accès élargi à la culture**
- **Accès gratuit aux ressources numériques :** presse en ligne, formations, vidéos
- **Ateliers d'écriture**

Par ailleurs, la gestion des cinémas Les Flocons, Les Bruyères et Lac Blanc a été confiée à la SOGEVAB fin 2017. La location des salles pour des séminaires ou conférences ainsi qu'une programmation revue permettra d'optimiser l'utilisation de ces salles.

## SANTÉ – SECURITÉ

Face aux enjeux de désertification de l'offre de santé en zone rurale, et plus particulièrement en territoire de montagne qui présente des spécificités fortes, une réflexion a permis d'aboutir à la mise en place d'une offre de soins complémentaire de qualité à l'échelle de l'ensemble de la commune, avec :

- la présence à l'année de deux médecins traitants aux Menuires (Centre médical de Pelvoux)
- ② la permanence pendant la saison d'hiver de médecins 24 heures/24 et 7 jours/7 à Val Thorens (Medical Clinic)
- Elaboration du Plan de prévention des risques du territoire de Saint-Martin avec les services de l'Etat
- ③ Extension du centre médical du Pelvoux
- Installation de défibrillateurs dans les villages et stations
- Mise en place d'actions de prévention-santé (bilans santé, prévention du stress au travail, sophrologie pour les personnes âgées...)

## PERSPECTIVES

- Construction d'un centre bien-être et d'une salle des fêtes au chef-lieu
- Restructuration du centre sportif de Val Thorens
- Réalisation d'un lotissement entre Praranger et Le Bettex
- Mise en œuvre des schémas directeurs d'eau et d'assainissement
- Construction de consignes à skis
- Travaux d'amélioration énergétique des bâtiments communaux (AGIBEL, écoles, centres techniques)
- Aménagement de la Maison de l'Abeille Noire et de la Nature
- Aménagement de cheminements piétonniers à Saint-Marcel et aux Menuires
- Transfert des locaux du ski-club de Val Thorens au forum Joseph Fontanet
- Réaménagement de la Maison de Val Thorens



### UN PROJET D'HABITAT COLLECTIF À VILLARABOUT



Insertion du projet dans le site

*L'édition du dernier bulletin municipal s'attachait à recenser les besoins et les attentes en matière d'accession à la propriété à prix maîtrisé dans le cadre de la construction d'un petit collectif en copropriété à Villarabout. De nombreuses réponses ont été reçues ; elles traduisent des attentes désormais identifiées.*

Elles ont permis de définir un programme de construction répondant concrètement aux souhaits en matière de superficie, de prestations, et aux capacités en matière de prix. Elles ont surtout conforté le conseil municipal dans cette démarche nouvelle : maintenir une population active au cœur du village malgré la flambée des prix des terrains alentours, renouveler les générations, mais aussi proposer une solution alternative à la maison individuelle.

Depuis, le projet de petit collectif à Villarabout a bien avancé. La collectivité a choisi un architecte qui s'est attaché à traduire ces besoins dans un projet séduisant et équilibré, qui s'inscrit et s'insère modestement dans le paysage, dans la continuité déjà urbanisée. Le projet, bien orienté, offre des vues dégagées ; il est en surplomb des espaces bâtis. Il s'implante à mi-chemin entre le lotissement nouveau et le cœur ancien du hameau, à deux pas de Saint-Martin.

L'équipe de maîtrise d'œuvre est complétée par des techniciens chevronnés qui apporteront toutes garanties en matière d'économie de la construction, de coordination des entreprises, de pérennité des ouvrages et de performance énergétique pour des charges de copropriété contenues dans la durée.

Comme annoncé, le permis de construire a été déposé pour une instruction en janvier. Sous réserve de succès de la commercialisation d'ici-là, les travaux pourraient être engagés dès juillet.

La collectivité, comme elle l'a déjà annoncé, assujettirait les cessions à conclure avec les futurs acquéreurs à une garantie d'affectation en résidence principale de 20 années. Elle va désormais s'attacher à revenir vers chaque candidat à l'accession à la propriété afin qu'il précise sa demande. Le projet serait vendu en état futur d'achèvement, livrable fin 2019. Il est encore temps de vous faire connaître pour faire partie des futurs propriétaires auprès du service foncier de la mairie.

### L'ÉLABORATION DU PLAN LOCAL D'URBANISME DE VILLARLURIN

L'avancement des études visant à l'élaboration d'un Plan Local d'Urbanisme pour le territoire de Villarlurin a permis, le 29 septembre dernier, de présenter aux personnes publiques associées (services de l'Etat, Chambre d'agriculture, SCOT Tarentaise-Vanoise, notamment) un projet cohérent en cours d'aboutissement. S'en est suivi, le 25 octobre, à la salle des fêtes, une réunion publique de concertation avec la population. Ont été présentés un rappel des orientations générales du Plan d'Aménagement et de Développement Durable, les orientations de programmation sur les secteurs à aménager ainsi que le projet de zonage réglementaire. Si ces points ont été examinés dans un cadre général, ce fut d'abord un instant d'échanges avec la population ; il importe désormais à chacun d'en prendre connaissance dans le détail au secrétariat de la mairie de Villarlurin ou de Saint-Martin.

La collectivité prévoit de dresser le bilan de la concertation et de délibérer pour l'arrêt du projet lors d'un conseil municipal au début de l'année 2018. S'en suivra une consultation des personnes publiques



Réunion de concertation du 25 octobre 2017

associées qui disposeront de trois mois pour se prononcer sur le projet de PLU. Viendra ensuite l'organisation de l'enquête publique préalable à l'approbation. Celle-ci sera annoncée par voie de presse, par affichage réglementaire et sur le site internet de la collectivité.

# LES AUTORISATIONS D'OCCUPATION DU SOL DÉLIVRÉES



## DÉCLARATIONS PRÉALABLES

- **M. Skierkowski Jean-Pierre** : pose de volets roulants et remplacement des menuiseries à l'immeuble Le Necou aux Menuires
- **M. Schieber Christian** : modification de façades aux Frênes
- **M. Lamb Marc** : extension et rénovation d'une terrasse à Villarlorin
- **M. Brissette André Joseph** : construction d'un abri jardin au Lavassay
- **SARL Hôtel Le Sherpa** : modification de façades, Le Péclet à Val Thorens
- **M. Rugeon Jean-Luc et Mme Rugeon Sophie** : extension d'une construction existante aux Menuires
- **Mme Carron Coppier Elisabeth** : création d'un mur de soutènement au Chalet Caron à Val Thorens
- **Commune des Belleville** : création d'une aire de stationnement - 40 places à Saint-Martin
- **M. Lejeune Claude** : changement des baies vitrées et pose de volets roulants à l'immeuble Les Hauts de Chavière à Val Thorens
- **M. Lapalus Daniel** : pose d'un volet roulant et remplacement de la baie vitrée à la résidence Ski Soleil 1 aux Menuires
- **Mme Sarazin Stéphanie** : mise en place de panneaux photovoltaïques à Saint-Marcel
- **M. Dussez Lionel** : aménagements extérieurs - clôture et terrasse - à Villarlorin
- **M. Roure Bernard** : remplacement d'une baie vitrée, Ski Soleil 1 aux Menuires
- **M. Hanser Eric Thierry** : création de deux garages semi-enterrés à la Côte Derrière
- **Agence Capuçon, M. Desmuet Pascal** : modification de façades, immeuble Chavière aux Menuires
- **M. Dunand-Micol Arnaud et Mme Bermond Jennifer** : construction d'un garage semi-enterré à Villarlorin
- **M. Mollion Jean- François** : installation de volets roulants à l'immeuble Boedette aux Menuires
- **M. Hanser Eric** : réfection de toiture et de façades à la Côte Derrière
- **Quality Sound** : création d'un escalier extérieur à l'immeuble Arcelle 1 à Val Thorens
- **Copropriétaires Château Feuillet, M. Gaulard Philippe** : division en vue de construire à Saint-Martin
- **M. Besson Jacques** : modification de façade à Saint-Martin
- **M. Covili Frédéric** : création d'ouverture aux Fontanettes aux Menuires
- **SETAM** : modification de façades à l'immeuble Le Péclet à Val Thorens
- **OPAC de la Savoie** : ravalement de façades à la résidence Agibel à Val Thorens
- **M. Dorel Stéphane** : création d'un vélux à Saint-Martin
- **Mme Bermond Charline** : mise en place d'un abri déplaçable pour chevaux à Villarabout
- **Mme Panier Faustine** : pose d'un volet roulant et remplacement de la baie vitrée à l'immeuble Les Gentianes aux Menuires
- **SAS SEVABEL** : remplacement de toiture de la gare du télébus de La Croisette aux Menuires
- **Mme Brunon Anne et M. Ponchon David** : rénovation de façades et aménagement de combles à Béranger
- **SAS Agence Immobilière des Belleville** : remplacement des vitrines aux Menuires
- **Monsieur Stolarz Grégory** : changement de fenêtre et pose de volets roulants à l'immeuble Necou aux Menuires
- **M. Bornand Jean-Luc** : élargissement d'un balcon à Saint-Martin
- **M. Odin Serge** : extension d'un balcon à Saint-Marcel
- **SARL Mat&co** : construction d'une terrasse à Val Thorens
- **M. Mourgues** : changement des huisseries à l'immeuble Les Gentianes aux Menuires
- **SCI Les rives** : DP volant division aux Menuires
- **SARL SD Thermique** : remplacement des ouvrants de l'immeuble Alpages Buron Charmette aux Menuires
- **M. Dupin Jean-Charles** : fermeture de balcon à l'immeuble Péclet à Val Thorens
- **Mme Hutin Gabrielle** : modification de façades à Saint-Marcel
- **M. Barnier Marcel** : changement des huisseries à l'immeuble Les Gentianes aux Menuires
- **Indivision Hudry Yves et Stéphanie** : création d'un local technique au Lavassay
- **M. Colombier Charles** : changement de 2 fenêtres et pose de volets à l'immeuble Necou aux Menuires
- **M. Hudry Gaston** : modification de façades distributeur automatique de billets aux Bruyères aux Menuires
- **M. Dussez Gilles** : construction d'une terrasse à Villarlorin
- **M. Borrel Samuel** : extension d'une maison d'habitation à Villarenger
- **SARL Skibound france** : création d'un escalier de secours aux Menuires
- **La vieille grange** : création d'un parking de 22 places à Villarencel
- **M. Flage Patrice** : construction d'un abri jardin au Lavassay
- **SARL L'Ours Blanc** : extension SPA - L'Ours Blanc
- **M. Mebius Wybren Wouter - Liesbeth** : création d'une fenêtre de toit à Saint-Martin
- **M. Guillermond Renaud** : création de 4 fenêtres de toit à l'immeuble Le Bellevue aux Menuires
- **SAS Epay Digital** : construction d'un distributeur automatique de billets à Val Thorens
- **M. Ristorto Bernard** : mise en place de garde-corps restaurant Le Yéti aux Menuires
- **SARL Supernova** : modification de façades au centre commercial Péclet à Val Thorens
- **M. Silvestre Klébert** : construction d'un auvent au lotissement du Renardeau à Saint-Marcel
- **M. Souchal Mathieu** : aménagement d'un bâtiment existant au Châtelard
- **SARL Green planet - JS Services** : mise en place de panneaux photovoltaïques à Saint-Marcel

## PERMIS DE CONSTRUIRE

- **M. Besnard Gérald** : modification de l'aspect extérieur à la Tour
- **Mme et M. Hudry Gérard et Kareen** : PC modificatif au lotissement à Villarabout
- **M. Berry Christian** : reconstruction d'une maison individuelle à Villarenger
- **M. Simpson Daniel** : PC modificatif à Saint-Martin
- **SAS Menuires Belleville Tourisme** : construction d'une résidence de tourisme 5 étoiles aux Menuires
- **SCCV Les Chalets du Nant du Four** : PC modificatif à Saint-Martin
- **M. Jacot Nicolas** : PC modificatif au Lavassay
- **M. Symes Gary Mark** : PC modificatif au Châtelard
- **SCI Blom** : transformation d'une grange en habitation à Praranger
- **SCCV Les Étoiles** : construction d'un bâtiment de 7 logements au Lavassay
- **M. Elms Garry** : PC modificatif aux Granges
- **SARL La Vieille Grange** : rénovation d'un bâtiment existant à Saint-Martin
- **M. Jay Fabien** : PC modificatif au Bettex
- **SCI SNG** : construction d'une maison d'habitation à Saint-Martin
- **M. Spagnolo Franco** : PC modificatif à Villarlorin

## PERMIS D'AMÉNAGER

- **SETAM** : création d'une piste de ski Cime Caron à Val Thorens

### ENSEMBLE, ÉCONOMISONS L'EAU !

*Après un automne particulièrement pauvre en précipitations, nous nous approchons de la période d'étiage, pendant laquelle les débits sont les plus faibles dans les sources et les ruisseaux. De plus, la consommation d'eau potable a fortement augmenté avec une fréquentation touristique en augmentation.*

*Pour ces raisons, les services municipaux sont en vigilance accrue pour assurer la distribution d'eau potable dans les foyers.*

Nous avons également toutes et tous, en tant que consommateurs et citoyens, notre part à prendre pour adopter un comportement plus responsable. Pour cela, voici quelques gestes simples :

- fermer le robinet pendant le nettoyage des mains, le rasage ou le brossage des dents et éviter de laisser couler l'eau pendant la vaisselle qui représente un énorme gaspillage ;
- une douche de 5 minutes permet d'économiser beaucoup d'eau par rapport à un bain ;
- limiteurs de débit et de pression, système d'économie de chasse d'eau, joints performants, etc. sont autant d'éléments qui nous aident à économiser l'eau au quotidien.

**L'eau ne coule pas de source...**

#### LE SAVIEZ-VOUS ?

→ **Les fuites d'eau**, même invisibles, peuvent représenter jusqu'à 20 % de la consommation en eau. Un goutte-à-goutte = 4 litres/heure, soit 35m<sup>3</sup>/an.

→ **La consommation d'eau domestique** est passée, en France, de 106 litres par jour et par habitant en 1975, à 165 litres par jour et par habitant en 2004. Aujourd'hui, chaque habitant utilise en moyenne 148 litres d'eau par jour. Dans les stations des Menuires et de Val Thorens, ce sont 125 litres qui sont consommés.

→ **Plusieurs facteurs peuvent expliquer la baisse des dernières années :**

- Les comportements éco citoyens, pour la préservation de la ressource et la lutte contre le gaspillage
- Le renouvellement progressif en équipements sanitaires et électroménagers (lave-linge et lave-vaisselle à faible consommation d'eau)
- La surveillance et rénovation des usines et réseaux de distribution d'eau potable contribuant à limiter les pertes d'eau
- La volonté de réduire le montant de la facture d'eau.



## LA QUALITÉ DE L'EAU DU DORON EN QUESTION

*Vous l'avez sans doute constaté, le Doron des Belleville, dans sa partie située en contrebas du village de Saint-Marcel, présente depuis quelques semaines une couleur inhabituelle et émet des odeurs désagréables.*

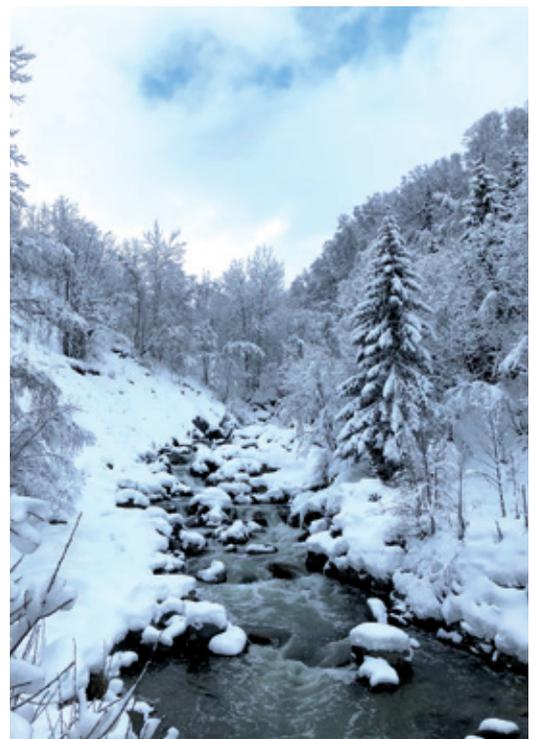
Il faut savoir que les eaux traitées provenant de la station d'épuration des Menuires étaient jusqu'à présent acheminées par une galerie souterraine depuis la prise d'eau EDF de Saint-Marcel jusqu'à la cuvette de la Coche, sur la commune de Fontaine-le-Puits. Or, depuis juillet 2017, EDF a engagé des travaux d'étanchéité de cette cuvette, nécessitant la fermeture de la galerie jusqu'en octobre 2018, avec l'autorisation de la Police de l'eau (services de l'Etat).

Durant cette période, les effluents de la station d'épuration des Menuires sont donc restitués dans le Doron, au niveau de la prise d'eau située après le barrage de Saint-Marcel. La quantité d'effluents augmentant durant les vacances d'hiver, la station d'épuration existante traite aujourd'hui les eaux usées des Menuires et de Val Thorens dans les limites de sa capacité. Dans le même temps, les

niveaux des cours d'eau sont plus bas. C'est ce qui explique la situation actuelle.

Un protocole de suivi et de contrôle de la qualité des eaux a été mis en œuvre avec les services de l'Etat. De plus, les acteurs concernés, tels que l'association de pêche, en ont été informés.

La future installation de traitement des Menuires, dont les travaux sont en cours avec une mise en service prévue fin 2019, sera dimensionnée pour traiter les effluents de plus de 80 000 habitants lors des pointes hivernales. Elle sera équipée de nouvelles technologies plus performantes, capables de rendre au milieu naturel une eau épurée de très bonne qualité. Un investissement de 15 millions d'euros, qui permettra à la commune de faire face aux enjeux à venir en matière de protection de l'environnement et de qualité de ses cours d'eau.



## L'ACTUALITÉ DE VOS DÉCHETS !

### UNE UNITÉ DE MÉTHANISATION EN COURS DE CONSTRUCTION



L'unité de méthanisation Horizon de Tournon est en construction depuis août 2017. Cette installation sera opérationnelle dans 7 à 9 mois (démarrage de la centrale prévu en mai 2018) et va permettre de développer à nouveau la collecte de biodéchets sur les 2 Savoie, ainsi que la valorisation de ces derniers.

Ce projet regroupe 5 collectivités : CCCT, CCHCS, CCVA, CA Arlysère et la commune de Tournon, ainsi que 2 collecteurs de déchets : Nantet et Tri Vallées. Deux agriculteurs sont également concernés, l'unité étant installée chez l'un d'eux.

### LE SAVEZ-VOUS ?

#### QU'EST-CE QUE LA MÉTHANISATION ?

La méthanisation est un procédé naturel de dégradation de la matière organique par des bactéries (naturellement présentes dans les estomacs des bovins), en l'absence d'oxygène, produisant une énergie renouvelable : le biogaz. Celui-ci peut être valorisé par la production conjointe de chaleur et d'électricité. L'électricité sera vendue à EDF et la production de chaleur pourra être consommée sur place pour chauffer le méthaniseur et d'autres structures nécessitant de la chaleur (élevage, serres...).

La méthanisation produit également un résidu, appelé digestat, qu'il est ensuite possible de valoriser en tant que fertilisant désodorisé proche du compost, directement épandable sur les cultures.

Les matières utilisables en méthanisation sont toutes les matières fermentescibles. Les plus évidents et les plus nombreux sont les effluents d'élevage. Peuvent également être utilisés : déchets d'industrie agro-alimentaire, déchets de restauration collective...

### DES SLOGANS À LA RADIO POUR MIEUX TRIER !

Avec l'aide de Blandine Robet, animatrice tri et réduction des déchets de la CCCT, et en collaboration avec Isabelle, animatrice à Virgin Radio, une belle opportunité a été offerte aux écoliers de Val Thorens, encadrés par Géraldine et Justine, leurs enseignantes. Ensemble, ils ont participé à la création de spots radio afin d'inciter les touristes à trier correctement leurs déchets pendant leur séjour dans les Belleville.

Les enfants ont inventé, avec leurs enseignantes, des slogans qui ont ensuite été traduits en anglais à l'aide de leur professeur d'anglais, Caroline, et d'une élue de Villarlurin, Stéphanie.

Les slogans ont été enregistrés le jeudi 21 décembre, en français et en anglais. Les jeunes étaient très impliqués, certains même un peu stressés, surtout pour la prononciation en anglais, mais ils se sont très bien débrouillés !

#### Exemples de slogans :

*"Les bouteilles en plastique dans la poubelle jaune, c'est fantastique !"*

*"Quand vous avez fini de faire la fête, recyclez vos canettes"*  
*"Val Tho avec ses flocons c'est beau mais sans pollution"*

Les spots de radio vont être diffusés, à plusieurs reprises dans la journée, sur les ondes de Virgin Radio Val Thorens Les Menuires 101 FM.



### UNE CAMPAGNE DE SENSIBILISATION AU TRI SUR LE TON DE L'HUMOUR

Tout au long de l'année 2018, différents visuels humoristiques conçus pour l'occasion vont être diffusés via la presse, les réseaux sociaux, les camions de collecte. La marmotte ci-contre en est le premier exemple.

LE TRI SÉLECTIF, C'EST PAS POUR LES MARMOTTES!

WASTE SORTING IS NOT FOR MARMOTS!



Plastiques Région de Nord et Pas de Calais	Papier Verges	Carton France ou étranger	Aluminium Suisse et Maroc	Acier Sud de la France	Briques alimentaires Nord de l'Italie
58 15 15	1	3	250	850	1



### COLLECTE DES DÉCHETS : stop aux idées reçues !

Il nous arrive "encore" d'entendre que faire le tri des emballages ne sert à rien, car tout est mélangé avec les ordures ménagères, puis incinéré. Ceci est bel et bien **une erreur ou une excuse pour ne pas trier**. En effet, au centre de Gilly-sur-Isère, deux équipes de trieurs se relaient pour trier nos déchets d'emballages et papiers. Et le tri se fait à la main !

Que deviennent ensuite nos déchets ? Ils sont recyclés ! Au centre de tri, ils sont mis en balles pour être revendus à des repreneurs en Europe.

Cela permet d'aider à financer la collecte et le tri. Et surtout, cela permet de moins puiser de matières premières pour fabriquer nos objets du quotidien. Nos ressources naturelles ne sont pas infinies !

### L'ENTRETIEN DU SITE DE COMPOSTAGE DES MENUIRES

En prévision de l'hiver, une quinzaine d'habitants utilisant le site de compostage des Menuires, dans le quartier de Preyerand, se sont motivés pour assurer l'entretien des composteurs : transfert des bacs et tamisage du compost mûr. Une belle initiative de leur part !

Les habitants ont bien pris les choses en main sur ce site qui est maintenant autonome. L'hiver, les habitants rencontrent cependant quelques soucis car ils retrouvent fréquemment des sacs poubelles et sont obligés de les retirer.

Devant le succès de ces composteurs collectifs, il est question d'en installer de nouveaux. Une réflexion est en cours afin de trouver le lieu idéal tenant compte, entre autres, des contraintes de déneigement.



### LE SAVEZ-VOUS ?

#### LA CARACTÉRISATION DE NOS DÉCHETS : QU'EST-CE QUE C'EST ?

Pour savoir ce que contient notre collecte de déchets recyclables, il faut analyser son contenu. Une fois par mois, une caractérisation est effectuée pour évaluer les parts (poids) de chaque matière recyclable et la part de "refus de tri" présentes dans notre collecte sélective. Les refus de tri (les déchets non recyclables) polluent la collecte sélective et nous coûtent beaucoup car ils sont refacturés à la collectivité.

Dans notre commune, on observe une augmentation importante des refus de tri pendant la saison hivernale. Il ne faut donc pas hésiter à communiquer sur les consignes de tri dans notre territoire, en particulier auprès des touristes pour les inciter à trier leurs déchets recyclables. Pour recevoir gratuitement des outils de communication sur le tri des déchets, contactez le service environnement de la mairie des Belleville.



### LA COLLECTE DES DÉCHETS À RISQUES INFECTIEUX (DASRI) EN 2018

Les DASRI sont des déchets d'activités de soins à risques infectieux, tels que les piquants, les coupants et les tranchants (aiguilles, seringues, cathéters, micro-perfuseurs...). Le service de collecte est itinérant et s'effectue une fois par trimestre, soit 4 passages par an dans la commune des Belleville. Les dates sont les suivantes :

- Vendredi 20 avril 2018 de 14h à 16h
- Vendredi 20 juillet 2018 de 14h à 16h
- Vendredi 19 octobre 2018 de 14h à 16h

Lieu de collecte : le camion est stationné devant la mairie du chef-lieu pendant 2 heures. Les boîtes à aiguilles sont à récupérer auprès de la pharmacie de Saint-Martin de Belleville.



Pour plus d'informations :  
Service environnement de la mairie - Tél. 04 79 08 94 30  
environnement@lesbelleville.fr



### COMMENT DEVENIR UN SUPER-HÉROS EN 8 ÉTAPES ?

Treize jeunes ont participé à une journée "Shooting photos pour la planète" proposée par les animateurs de l'Espace Jeunes Moutiers-Aigueblanche et l'animatrice tri et réduction des déchets de la communauté de communes Cœur de Tarentaise, Blandine Robet. Des mises en scène ont été proposées pour illustrer les bons gestes de tri et de réduction des déchets.

Chaque photo de l'exposition représente une étape pour guider le public dans la transformation en super-héros du tri et de la réduction des déchets. L'exposition s'est tenue à la fin de l'année 2017 à l'école des Arts, et à la mairie des Belleville (côté bibliothèque).

Envoyez à votre tour votre photo de super-héros de la réduction des déchets à [contact@coeurdetarentaise.fr](mailto:contact@coeurdetarentaise.fr), pour une éventuelle publication sur le Facebook de Cœur de Tarentaise.

## L'OPÉRATION PROGRAMMÉE D'AMÉLIORATION DE L'HABITAT 2016-2019

*Depuis le 28 juillet 2016, la communauté de communes Cœur de Tarentaise propose des conseils techniques et une assistance administrative gratuits, ainsi que des aides financières pour la réhabilitation à destination des propriétaires à revenus modestes et des propriétaires bailleurs jusqu'en juillet 2019 !*

### LA PREMIÈRE ANNÉE DE L'OPAH 2016-2019 EN QUELQUES CHIFFRES :

- ➔ 64 ménages reçus et informés
- 41 logements visités et diagnostiqués gratuitement par URBANIS
- 7 logements améliorés et bénéficiaires des aides

Pour un accompagnement gratuit et bénéficier d'une visite avec des préconisations techniques : contacter le cabinet URBANIS mandaté par la collectivité au 04 79 33 21 26.

### LES AIDES FINANCIÈRES SONT DISPONIBLES POUR LES TRAVAUX SUIVANTS :

- amélioration de l'isolation et du chauffage
- adaptation des logements pour l'autonomie de la personne (rampe d'accès, adaptation des sanitaires et circulations)
- remise en location de logements vacants à des loyers modérés
- résorption d'insalubrité

Des aides permettent de rembourser les propriétaires entre 30 et 60 % du montant HT des travaux selon le type de travaux réalisé.

## VIE DES STATIONS

### TÉLÉ-DÉCLARATION DE LA TAXE DE SÉJOUR : *on en parle*

#### UN NOUVEAU SYSTÈME DE GESTION EN LIGNE

Un nouvel outil de télé-déclaration est mis en place pour la gestion de la taxe de séjour depuis cet hiver afin de faciliter les démarches auprès de la commune.

Dorénavant, vous pouvez télé-déclarer votre taxe de séjour directement sur le portail GFI (gestion de la taxe de séjour) et, de ce fait, payer en ligne (cartes bleues ou virement). Les autres moyens de paiement restent bien évidemment en vigueur.

Dans un premier temps, afin d'obtenir un identifiant et un mot de passe, il est nécessaire de compléter et de renvoyer le coupon-réponse que vous pouvez trouver sur le site internet officiel de la mairie Les Belleville à l'adresse suivante : [www.lesbelleville.fr](http://www.lesbelleville.fr), rubrique **Tourisme / Taxe de séjour**.

Dans un deuxième temps, vous pouvez accéder avec ces identifiants au portail de la déclaration en ligne :

<https://taxedesejour.ofeaweb.fr/ts/lesbelleville>

**N'hésitez pas à contacter le service taxe de séjour qui vous aidera dans vos démarches : [taxedesejour@lesbelleville.fr](mailto:taxedesejour@lesbelleville.fr)**

## LES NOUVEAUTÉS DE L'HIVER 2017/2018



### Deux nouveaux refuges

#### ① REFUGE DU LAC DU LOU : la nouvelle adresse des amateurs de randonnées

1,2 million d'euros ont été investis par la commune Les Belleville pour offrir un nouveau havre de repos au-dessus du Lac du Lou. À deux pas du refuge d'origine qui a également été rénové, la bâtisse à l'architecture traditionnelle belleilloise dispose de 31 couchages avec une grande pièce de restauration et un gardien sur place été et hiver. Une bonne nouvelle pour profiter de ce lieu magique, pour se restaurer ou même se réfugier le temps d'une nuit sous les étoiles.

**Refuge du Lac du Lou : 07 70 22 86 79.**

#### ② OUVERTURE DU REFUGE TRAIT D'UNION : un petit havre de paix à proximité des pistes de ski

Vous souhaitez vivre une escapade insolite en montagne ? Viviane et sa fille Fanny vous accueillent au son de l'accordéon, dans leur refuge situé au lieu-dit Le Danchet à Saint-Martin. Accessible à ski (300m des pistes), à pied ou en raquettes, ce chalet d'alpage très cosy abrite 2 chambres de 2 personnes et 1 chambre de 4 personnes. Des formules déjeuner, dîner, mais également nuitée avec repas du soir et petit-déjeuner sont proposées. Le retour sur la piste du Biollay peut être assuré par chenillette.

**Refuge Le Trait d'Union : 07 70 28 85 77.**



### La mise en lumière de La Croisette aux Menuires

Véritable théâtre urbain donnant sur le paysage naturel et culturel, La Croisette adopte depuis cet hiver une nouvelle mise en scène nocturne valorisant son architecture et permettant de renouer avec une image dynamique, vivante, moderne et attractive.

#### APPEL À LED REÇU 5 SUR 5

La station des Menuires cherchait comment valoriser son architecture pour renouer avec une image dynamique, vivante, moderne et attractive. Rapidement, l'idée de jouer avec l'éclairage fut envisagée et un appel à LED fut lancé. Appel entendu par l'atelier de création lumière lyonnais "Les Eclairagistes Associés", fondé en 1989 par Laurent Fachard, homme éclairé à qui l'on doit, entre autres, la mise en lumière des fontaines du théâtre d'eau de Versailles, des arènes de Nîmes, ou la direction artistique de la Fête des Lumières à Lyon, jusqu'en 2003.

#### ET LA LUMIÈRE FUT

Quelques réunions et croquis plus tard, Laurent Fachard et Christine Badinier - Les Eclairagistes Associés - proposent un plan lumière dont la première phase consiste à redonner une identité nocturne à La Croisette, centre névralgique de la station. 4 grands "mâts totems", hauts de 16 mètres, sont disposés en arc de cercle face aux pistes. Chaque totem est décoré de 24 tubes lumineux formant 4 lignes verticales et surmonté de 5 projecteurs intégrés dans 5 anneaux, rappelant le passé olympique de la station. En tout, quelques 1 750 mètres de fils électriques sont déployés et plus de 200 points lumineux s'animent pour plonger le site dans une atmosphère festive et spectaculaire.

#### MENUIRES ... PLUS BELLES QUE VOS JOURS

C'est donc pour cette saison d'hiver, que le public découvre cette scénographie nocturne festive, donnant à La Croisette des allures de cœur électroluminescent, battant tantôt intensément, tantôt calmement, au rythme de ses activités propres. Les «Totems de lumières» nappent la neige de l'esplanade d'une lumière mouvante et colorée, telle une symphonie de lumières. La magie opère chaque soir avant la tombée de la nuit, au moment où les derniers skieurs regagnent la station, et ce jusque 23 heures.

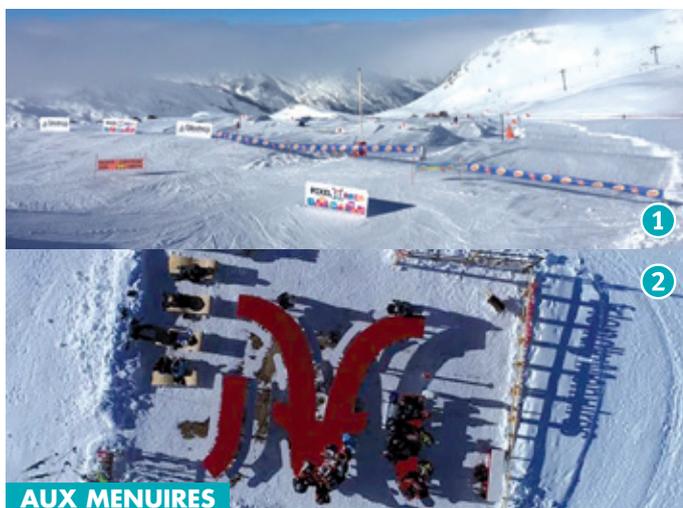
## Sur le domaine skiable

### À SAINT-MARTIN

**A découvrir cet hiver deux nouveaux sentiers pour les amateurs de randonnées à skis ou en raquettes :**

- le sentier de la Loy au départ de Notre-Dame de la Vie (3 km aller/retour)
- le sentier du Danchet qui permet de rallier l'arrivée de la télécabine de Saint-Martin à Saint-Marcel (3,5 km).

A noter qu'une nouvelle carte des randonnées (pédestres, à skis ou en raquettes) est proposée par les offices de tourisme de la vallée à 3 € ou téléchargeable sur le site internet des stations.



**AUX MENUIRES**

#### ① Le Pixel Area

300 m de long, 3 lignes de modules alternant woops et bosses, le BK Park fait peau neuve ! Petits et grands pourront en profiter dès cet hiver selon 3 niveaux de difficultés (S, M et L).

#### ② Deux nouvelles aires de pique-nique

Cet hiver, l'arrivée de la télécabine du Roc 1 accueille une toute nouvelle aire de pique-nique pour celles et ceux qui souhaitent faire une pause gourmande et contemplative. Une deuxième aire est également installée au pied du snowpark.



#### ③ Le forfait de ski Premium

C'est le forfait multi-activités, et multi-stations : Il permet de profiter des grands espaces des 3 Vallées mais aussi d'un tour de Speed Mountain, d'une descente en luge sur la piste Roc n'Bob aux Menuires ainsi que sur la piste de luge de Val Thorens (piste de 8 km). S'ajoutent à cela, 4 entrées dans un des centres aquatiques des Menuires ou Val Thorens.

#### ④ Enneigement des pistes

2,5 millions, c'est le montant des investissements réalisés pour l'hiver afin d'assurer un enneigement optimal. Les pistes du domaine sont équipées d'enneigeurs plus performants pour garantir une neige de qualité et une glisse 100% plaisir.

### À VAL THORENS

#### Val Tho Club House

Pour sa deuxième année d'existence, le Club s'offre les services d'un Personal Guest Manager pour un accueil sur mesure de chaque membre. Un accueil permanent leur est également réservé dans un espace VIP totalement hors du commun au cœur de la station : le Val Thorens Club House !

Reconversion d'une cabine chenillette totalement réaménagée et décorée par les célèbres graphes français Pupa et Emma, cet espace lounge sera le point de ralliement des membres du Club (demandes d'information, départ des expériences, animations VIP, rencontres privilégiées...).

#### La corniche, un nouvel itinéraire bleu au soleil

Une quatrième piste bleue vient s'ajouter au secteur Plein Sud pour relier le haut de la station par un très bel itinéraire en balcon dominant le village de Val Thorens. Très empruntée surtout en fin de journée par les skieurs venant des 3 Vallées, la piste facilite le retour des skieurs souhaitant regagner le haut de la station.

#### Une télécabine sur le secteur moraine

La SETAM, société des remontées mécaniques de Val Thorens, a investi cette année 14 millions d'euros pour offrir toujours plus de confort aux skieurs avec le remplacement du télésiège de la Moraine par une télécabine. Secteur très prisé des skieurs de tous niveaux, les cabines de 10 places assises permettent un embarquement facile et sécurisé. Les pistes desservies par la remontée de la Moraine sont idéales pour les débutants qui pourront désormais se reposer au chaud dans les cabines le temps d'une remontée !

## Activités et services

#### Sécurité : le système gendloc

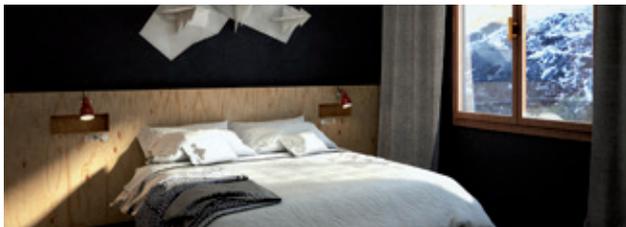
Il permet de géo localiser les skieurs qui font appel aux secours sans savoir où ils se situent. Les skieurs sont repérés grâce à leur smartphone en émettant un appel ou en prenant une photo du paysage qui les entoure. L'arrivée des secours est ainsi plus rapide grâce à la vision en temps réel.

#### Les balises GPS intégrées

Chaque pisteur possède désormais une balise GPS dans son équipement. Un moyen très efficace pour envoyer en intervention le pisteur le plus proche de la zone concernée. Réactivité et efficacité sont les maîtres-mots de cette nouvelle innovation.



## Hébergement et commerces



### AUX MENUIRES

#### HO36 Hostel

Hôtel, guest house, restaurant et plus encore... Anciennement hôtel Carla, le premier hostel des Menuires a vu le jour ! Le nouvel établissement HO36 est LE melting spot de cet hiver.

Cet hostel s'adresse à une clientèle sportive et ouverte d'esprit en quête d'expériences humaines, partageant une certaine idée du voyage, des envies

d'authentique, de confort, de convivialité. Les lieux ont été pensés comme un refuge nouvelle génération : les quelques 1 800 m<sup>2</sup> sur 5 étages et une zone festive extérieure ont été rénovés par l'architecte Alexandra Malgrain (Alma Intérieurs), qui a retravaillé les espaces autour du bar-restaurant, au cœur du projet. Dans ce lieu à la décoration chaleureuse et atypique, se déclinent dans les étages 35 chambres individuelles et partagées et 4 lofts privatifs très douillets. Cet établissement propose un haut niveau de qualité et de services pour un prix très doux : il est possible de réserver un lit, pour une nuit !

### À VAL THORENS

#### Igloo pod et bain finlandais au refuge-hôtel le Pashmina 5\*

Pour sa troisième saison d'ouverture, l'hôtel Pashmina 5\* installe sur son toit un nouvel Igloo Pod pour les amateurs d'explorations polaires. Pour prolonger l'expérience, les Igloo pods se voient cette année dotés d'un bain finlandais !

#### Le Montana Lodge 5\* : le luxe décontracté

Un nouveau cocon ouvre ses portes à Val Thorens, le Village Montana qui poursuit sa montée en gamme avec la construction d'une nouvelle résidence cinq étoiles. Fondés sur la convivialité, les 17 appartements hôteliers offrent une ambiance chalet contemporain et une exposition plein sud avec vue sur les pistes. Cette nouvelle résidence s'inscrit dans le style luxe décontracté propre à Val Thorens. Un accès direct du ski room aux pistes, idéal pour les familles depuis le 16 décembre 2017.



### NOUVEAUX RESTAURANTS

#### Traverser les Alpes : bistrot Il Gusto

Aux pieds des pistes, face à la Cime Caron, une nouvelle table bistrot entièrement dédiée à la dolce vita italienne ouvre à Val Thorens. La carte fait la part belle aux grands classiques, mais aussi aux recettes moins connues telle l'antique pizza pinsa romana, déclinée en version pomme de terre stracciatella au safran-persil ou saumon mariné aux agrumes-vinaigre balsamique pignons-aneth. En soirée, Il Gusto est la nouvelle adresse chic pour un apéritif généreux. "L'Aperitivo" en Italie, c'est sacré !

#### Les Ateliers Petits Chefs

Les "Ateliers des Petits Chefs", c'est de la pâtisserie et de la bonne humeur proposées par Salomé. Les cours de cuisine sont adaptés aux tout petits de 3 à 6 ans. L'objectif est de faire cuisiner des recettes simples aux enfants pour développer leur éveil des sens et leur motricité. Réservé aux membres du Club Val Thorens, l'adhésion au club et l'inscription à l'activité sont gratuits.



#### Supernova, la nouvelle adresse branchée

Amélie, Val Thorinoise du cru, ouvre son concept store Supernova. Le concept : savourer une cuisine fraîche et healthy tout en faisant son shopping. Ancienne freerideuse pro, elle partage ses recettes pour un petit-déjeuner sur-vitaminé avec des jus aux fruits et légumes de saison (brocolis, céleri, chou, etc.). Au menu du bistrot, des plats végétariens, certains vegans, et il y a même des options sans gluten comme les délicieuses gaufres à la farine de châtaigne.

## Du nouveau du côté des animations

### À SAINT-MARTIN

**Un pot d'accueil** est organisé tous les dimanches soir, en extérieur, à côté de la patinoire, avec une boisson chaude "Green chaud" offerte (chocolat chaud et chartreuse verte). L'occasion pour les clients de connaître tous les temps forts de la semaine.

**"Il était une fois Saint-Martin"** : des visites contées en compagnie de Pascal Servet (comédien/acteur) tous les jeudis pendant les vacances scolaires de février.

**Des concerts**, toutes les semaines, en alternance aux Menuires et à Saint-Martin.

**"Les instants nature & montagne"** (janvier et mars) : sensibilisation à la nature dans le cadre d'une activité (soirée d'observation du ciel, ski de randonnée ou balade à pied avec un guide du Parc national de la Vanoise).

**"Le Baroque dans tous les sens"** : redécouverte à travers les 5 sens de l'église de Saint-Martin (Facim).

**Les "animations famille"** : course d'orientation, concours de sculpture sur neige, snow golf...

#### Une patinoire synthétique au cœur du village

Depuis le début des vacances de Noël et jusqu'à mi-avril, le village accueille une patinoire synthétique de 70 m<sup>2</sup>. Animation pour les enfants le mercredi à 11h, initiation au hockey l'après-midi, nocturne tous les jeudis soirs, la patinoire est ouverte du dimanche au mercredi de 15h à 19h, le jeudi de 15h à 21h et le samedi de 14h à 18h. Des gaufres liégeoises sont proposées à la vente tous les jeudis lors de la nocturne. **Tarif unique : 4€**



## À VAL THORENS

### Sportif, le Snake Gliss

Rendez-vous à 17h, du lundi au vendredi, au Funitel de Pécelet pour découvrir une activité aussi fun que sensationnelle, le Snake Gliss, autrement dit la glisse en serpent ! Une nouvelle manière de faire de la luge à plusieurs, installés sur une chenille de 10 luges reliées entre elles et qui serpente sur la piste bleue de Tête Ronde. Encadrée par un moniteur, la descente est sportive mais permet aussi de profiter d'un moment privilégié sur les pistes, sous les étoiles, à la fermeture du domaine. L'arrivée est récompensée d'un vin chaud. 700 mètres de dénivelé, 6 km de descente.

### Family Ice Driving :

- Je défie mon ado ! L'Ice Driving Academy réunit la famille sur la piste de kart. Des karts adaptés aux enfants à partir de 7 ans sont proposés cet hiver pour permettre à toute la famille de se défier et de repartir avec des souvenirs et des émotions plein la tête.
- Je fais tout comme papa et maman ! Les enfants aussi ont le droit à leur dose de frissons, confortablement assis à côté d'un pilote professionnel au volant d'une Mitsubishi, c'est parti pour plusieurs tours de piste à enchaîner les virages et les dérapages !
- Conduite de voitures vintage : retour dans les années 80 : pour tous ceux qui aiment la vitesse et le vintage, l'Ice Driving Academy propose l'activité qu'il vous faut ! Quatre modèles mythiques : BMW 316 (propulsion), Subaru Justy (4x4), Golf (traction), Ford Escort (traction), qui ont connu la gloire dans les années 80-90, sont maintenant prêts à être conduits. Équipées de pneus conçus pour la conduite sur glace, les voitures procureront frissons et émotions à leur conducteur accompagné de leur moniteur diplômé.

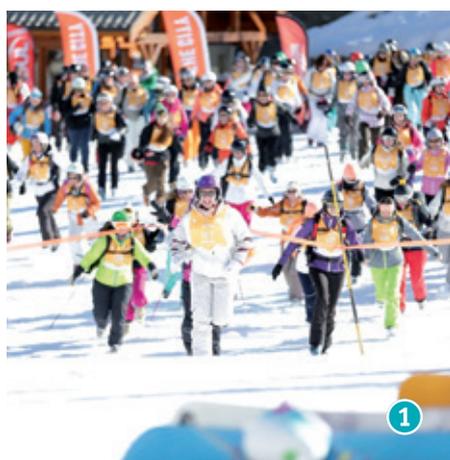
### Le Délir'Park du centre sportif

Le Délir'Park de Val Thorens regroupe sur plus de 630 m<sup>2</sup> quatre espaces pour les fans d'acrobaties :

- Crazy Challenge : un module de jeu type Wipe Out pour se défier entre amis à 5 maximum.
- Ninja contest : au top départ du timer, le jeune Ninja doit réaliser un parcours d'obstacles et d'agrès à franchir le plus rapidement possible.
- Trampo place : idéal pour s'initier aux figures aériennes les plus improbables : back, front flip, superman et 360°, saut vrillé... L'atterrissage se fait en douceur dans un énorme bassin de mousse. Des trampolines inclinés et une slack line complètent la zone.
- Iron Cross : avec plusieurs modules mêlant course, haltérophilie et éléments de grimpe, le parcours d'Iron Cross permet de travailler endurance cardiovasculaire, musculaire, puissance, vitesse, agilité et précision...



## Les grands évènements aux Menuires



### ① POP IN THE CITY

10 mars 2018

400 femmes se donnent rendez-vous aux Menuires pour 30 challenges disséminés dans la station. Du sport, de la culture, de l'art, de l'extrême et de la solidarité pour découvrir le domaine skiable d'une manière inédite. Nous recherchons des bénévoles pour cet évènement, vous pouvez adresser votre candidature à [animation@lesmenuires.com](mailto:animation@lesmenuires.com)



### ② 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE EUROPEAN GAY SKI WEEK

17 au 24 mars 2018

Le 1<sup>er</sup> festival LGBT européen de sports d'hiver et musique est de retour aux Menuires. Pour ses dix ans, l'European Gay Ski Week organise son évènement le plus grand de tous les temps.



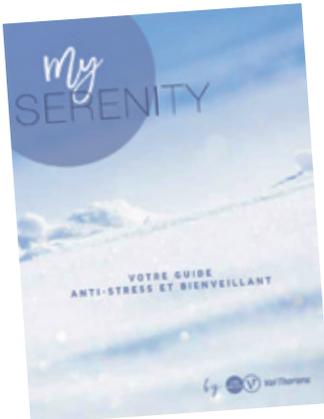
### ③ SKI OPEN COQ D'OR

28 au 31 mars 2018

Organisé conjointement par l'E.S.F et la Fédération Française de Ski, le Ski Open Coq d'Or rassemble près de 1500 jeunes skieurs aux Menuires.

## Du côté des activités bien-être

### VAL THORENS LANCE LA DEMARCHE MY SERENITY AVEC LE DOCTEUR PHILIPPE RODET



Du vendredi 9 au lundi 11 décembre dernier, la salle polyculturelle de Val Thorens a accueilli le docteur Philippe Rodet, spécialiste dans la gestion du stress, à l'occasion d'une formation sur la gestion du stress, la motivation et les émotions, les enjeux du management bienveillant, ainsi que les attentes des clients.

Engagée depuis 2012 sur la voie de la bienveillance et du mieux-être ensemble, la station est rentrée en 2017 dans une démarche innovante en mettant le bien-être de ses clients et de ses professionnels

au centre de ses priorités. Cette année, et c'est unique pour une destination de montagne, elle s'est associée au docteur Philippe Rodet pour créer le guide "My Serenity" permettant, grâce à des conseils simples mais éclairés, de se ressourcer, de gérer son stress et de voir la vie de manière positive.

Depuis un an, le travail effectué avec le docteur Rodet s'axe sur une méthode d'accompagnement à offrir aux vacanciers, afin qu'un séjour à Val Thorens soit des plus bénéfiques pour récupérer des tracas de la vie quotidienne. C'est ainsi que le docteur a été invité à Val Thorens pour deux conférences participatives, entièrement gratuites, pour présenter cette méthode et l'approfondir. "La notion de comportements bienveillants est particulièrement développée au sein de la station et elle se ressent en tant que client, ici on est bien traité. C'est ce qui m'a donné envie de travailler avec Val Thorens, afin d'aller encore plus loin dans la démarche, confie le docteur. Ici, dans le sport, les rencontres et les paysages, tout est réuni pour aller chercher les clés du bonheur."

Lors des deux premières conférences, de nombreux socio-professionnels et habitants ont fait le déplacement pour échanger autour du projet-station.

**Prochaines conférences prévues les 19 et 20 février 2018 en accès libre pour les socio-professionnels, habitants et vacanciers de Val Thorens.**

### PARCOURS BIEN-ÊTRE : PASHMINA 5\*

Dès le matin, les clients sont invités à découvrir un buffet de petits déjeuners équilibrés et variés. Un milk bar propose différentes sortes de lait (soja, riz ou coco), des mueslis savoureux et énergisants, des thés détente ou booster... Le parcours se poursuit au bar healthy de la piscine offrant un éventail de jus de fruits vitaminés aussi magiques pour le corps que délicieux. Cet hiver, l'hôtel accueille un coach sportif et bien-être qui propose tout au long de la saison un programme d'activités aux clients de l'hôtel : cours de yoga, sortie ski de randonnée, etc.

### LE YOGI PASS ESCALE ZEN

Avant de s'attaquer aux pistes, Anita propose un échauffement quotidien, basé sur la discipline yoga. Exercice de pranayama, étirements et médiation sont au programme 30 minutes avant l'ouverture des pistes. Place Caron, en chaussures de ski et debout avec ses bâtons, Anita propose un programme adapté spécialement élaboré pour préparer le corps à la journée de glisse. Tous les jours sauf le dimanche de 8h à 8h30.



### Formule cocoon day

Matinée yoga et méditation & déjeuner fraîcheur 100% bio et végétal & relaxation du corps au hammam.



## LES MENUIRES 2022 :

### la métamorphose d'une quinquagénaire

Peut-être faisiez-vous partie des 200 personnes qui ont assisté, le 13 avril dernier, à la présentation de la stratégie "Les Menuires 2022 : la métamorphose d'une quinquagénaire".

Si c'est le cas, vous comprenez ce dont nous allons parler...

En revanche, si vous n'étiez pas là, vous devez avoir vu ou entendu des morceaux, des bribes, des avis, des images.

#### LAISSEZ-MOI VOUS EXPLIQUER...

Le contexte concurrentiel international nous impose de distinguer la station des Menuires, de la rendre unique, forte et attractive.

Nos clients, nos hôtes devrais-je dire, affirment des exigences accrues, comparent, donnent leur avis, et sont plus que jamais d'excellents ambassadeurs ou de terribles détracteurs. Force est de constater que nous ne maîtrisons plus l'ensemble de la communication, de l'information, des images, des vidéos... nos hôtes ont pris le pouvoir ! Saisissons cette opportunité, remettons-nous en question !

#### Les 8 enjeux clés :

##### 8 enjeux clés pour Les Menuires



L'unique option possible repose sur un seul mot : ensemble.

Pour relever ces défis :

- L'action concertée et coordonnée représente la clé,
- L'implication individuelle garantit la réussite.

Une fois ces bases indispensables établies, rentrons dans le vif du sujet.

#### LES ÉTAPES DE LA DÉMARCHÉ

##### Partageons les constats

- Un diagnostic des forces et faiblesses des Menuires, des opportunités et des menaces qui nous entourent, a été réalisé en 2012/2013, puis enrichi.
- Une étude précise et scientifique de ce qui fait la satisfaction et l'insatisfaction de nos clients a été menée pour nous permettre de partager un constat commun.

##### Partageons une vision et une ambition communes

- Nous sommes convaincus que les vacances doivent être seulement du plaisir et un temps privilégié de connexion à soi, à ses proches, aux habitants et aux autres.
- Nous devons être LA valeur sûre des vacances à la montagne.

#### Tenons une promesse unique :

- Retrouvons-nous autour de petits plaisirs et de grandes émotions.

#### Partageons un plan d'actions cohérent :

- 40 actions concrètes composent d'ores et déjà notre projet commun (sonorisation du front de neige, mise en lumière de La Croisette, choix d'événements modernes et innovants, signalétique, stratégie pour les "first timer" ...).

Chacun doit avoir à chaque instant à l'esprit "l'envie de donner envie". Donner envie à nos clients de venir, de revenir, de parler des Menuires, d'entrer dans votre restaurant, votre commerce, d'aller à la piscine... Pour réussir individuellement et collectivement, nous devons à la fois être fiers de ce que nous sommes, conscients de nos atouts et attiser au quotidien cet appétit et cette convoitise.



#### LA CERISE SUR LE GÂTEAU... EST NÉCESSAIRE MAIS PAS SUFFISANTE

Pour aller au bout de la démarche, il nous fallait un étendard puissant et cohérent avec l'ensemble de la démarche, un drapeau que nous serions fiers de porter et d'incarner individuellement et qui exprime et synthétise l'état d'esprit qui règne aux Menuires. Nous avons donc décidé de créer une nouvelle marque que vous serez nombreux à partager, j'espère :

Envie d'en savoir plus et de revivre ce moment ? Rendez-vous sur :

<https://youtu.be/3fmj8NS3Ozw> (la présentation en bref)

<https://youtu.be/Tswkq-wimio> (les réactions à chaud)



Certains d'entre vous se sont déjà lancés dans l'aventure, rejoignez-les, rejoignez-nous : Plus que jamais, incarnons ensemble l'état d'esprit friendlyMenuires !

Je tiens à remercier très sincèrement Grégory Guzzo pour son accompagnement précieux, les membres du bureau de l'office de tourisme pour leur soutien, ainsi que toutes les personnes qui ont participé de près ou de loin à cette démarche.

Marlène Giacometti

Directrice office de tourisme/centrale de réservation Les Menuires

## DES RÉCOMPENSES POUR VAL THORENS



*Samedi 18 novembre 2017, Val Thorens remporte un quatrième titre de meilleure station de ski du monde et reste pour la cinquième fois consécutive meilleure station de ski de France aux World Ski Awards. Pour cette 5<sup>e</sup> édition à Kitzbühel (Autriche), 1 600 000 votes internet de 85 pays ont été comptabilisés. Ce titre est la plus haute distinction qu'il est possible d'atteindre pour une station dans le monde. Val Thorens a réussi à s'imposer parmi des stations françaises à rayonnement international ainsi que face aux stations du monde les plus renommées.*

*Lundi 27 novembre 2017, ce fût au tour des European Best Destinations d'attribuer à la station la couronne de la meilleure station d'Europe, pour la 4<sup>e</sup> fois également. C'est donc un grand chelem pour Val Thorens en cette année 2017.*

Forte de sa philosophie LIVE UNITED, la station prouve une nouvelle fois que l'union fait la force. C'est ensemble que les Val Thorinois se sont donné les moyens de viser l'excellence pour faire grandir leur station et la mener au rang de référence. C'est une équipe de passionnés qui a été récompensée de nouveau cette année. Aujourd'hui avec ce quatrième couronnement, la désormais légendaire station de ski affirme son statut de leader et place le savoir-faire français en pole position dans le monde du ski et au-delà.

À station d'exception, hébergements d'exception : Val Thorens vise l'excellence dans tous les domaines et développe une offre d'hébergements pour tous les budgets qui complète l'offre d'appartements et de

résidences familiales. Six hôtels 4 et 5 étoiles ont été créés en 6 ans, pour répondre aux attentes d'une nouvelle clientèle dont deux ont été primés cette année : 1 meilleur nouvel hôtel du Monde, le Farhneit 7, et 1 meilleur hôtel de France, Altapura.

Une fois encore, ces récompenses ont fait les grands titres des médias français et étrangers permettant ainsi de faire rayonner davantage la station.

Les équipes de Val Thorens tiennent à remercier tous les votants et les skieurs pour ces distinctions prestigieuses ! Merci pour votre soutien et votre amour pour Val Thorens.

### **Un mot de Sion Rapson, directeur du World Ski Awards :**

*"Je tiens personnellement à féliciter Val Thorens pour son ascension au sommet et l'obtention du titre si convoité de la meilleure station de ski du monde 2017. Être reconnue par la communauté internationale du ski et les skieurs du monde entier comme l'exemple numéro un de l'excellence du ski est une réalisation vraiment merveilleuse et inspirante. Mon admiration va à toute l'équipe derrière le succès de Val Thorens, et je suis tellement heureux que leur travail inlassable et leur engagement à devenir les meilleurs des meilleurs puissent être récompensés officiellement lors de la 5<sup>e</sup> édition des World Ski Awards. Toutes nos félicitations !"*

## LES ACTIONS DE PROMOTION DE NOS STATIONS

### SAINT-MARTIN

*De nouveaux visuels illustrent la communication sur le village de Saint-Martin*



L'Obs, Le Figaro, Le Vif (Belgique), Knack (Belgique flamande), Alpes Loisirs, La Montagne au Féminin, Le Telegraph, Ski and Snowboard Magazine, onthesnow.co.uk, sont les principaux supports qui ont été choisis pour la communication de l'hiver 2017/2018. En complément de ces campagnes d'images, des campagnes d'acquisition (référencement, google adwords) sont menées à l'automne et pendant la saison d'hiver.

### UN STAND SAINT-MARTIN À GRAND SKI

Pour la première année, la station de Saint-Martin était présente aux côtés des Menuires, mais avec son propre stand, au salon Grand Ski. Pour rappel, Grand Ski, c'est le rendez-vous incontournable pour la promotion des destinations de montagne. Plus de 400 tour-opérateurs provenant de 50 pays différents y participent.



### LES MENUIRES

*Moderniser l'image, accroître et consolider la notoriété de la station en France et à l'étranger.*

#### DONNER DE LA FIERTÉ :

*Webcam panoramique de La Croisette*



Installée en amont, l'année dernière, pour mettre en valeur la mise en lumière de La Croisette, cette webcam est, cette année, couplée avec un partenariat télé pour mettre en avant les conditions météo de la station.

#### Concours

La station de ski des Menuires a cette année reçu le Snowplaza Award de meilleure station de ski de France 2017. Plus de 55 000 skieurs et snowboarders en Europe ont participé aux votes.

#### CRÉER DES LIENS FORTS :

*Jeu Concours adopteunetelecabine.com*



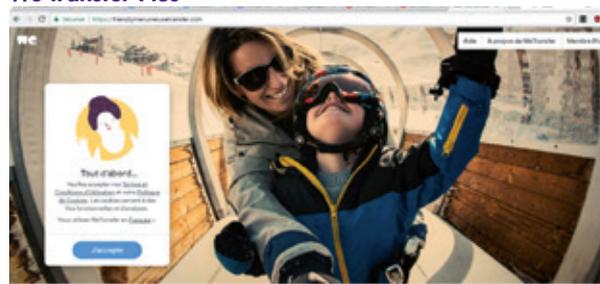
La station a décidé cet automne de créer un jeu concours novateur. Il avait pour ambition de donner la possibilité à nos touristes de s'accaparer l'inaccessible... une télécabine. Chaque gagnant voit apparaître son prénom sur une des cabines du Roc 1. Ce jeu a reçu le prix de Next winter's big buzz award au salon 100% snow.

#### First timer

Toutes les actions d'information ont été revues pour traiter tous les freins bloquants des premiers arrivants pour qu'une simple relation commerciale devienne une relation de confiance : signalétique galerie, infos route...

#### IMPLIQUER CHAQUE ACTEUR :

*We transfer Plus*



**100** FriendlyMenuires

L'office de tourisme va mettre à disposition ses contenus photos et vidéos par envoi régulier aux commerces et hébergeurs de la station. Vous pourrez associer à la marque tous les messages commerciaux mettant en avant votre activité.

#### Vidéos tutoriel ESF

Des mini spots conseils vont voir le jour tout l'hiver sur Youtube pour mettre en avant l'expertise de la première École de Ski Français.

#### Zones ludiques

Des vidéos sont en cours de réalisation pour mettre en avant toutes les nouveautés sur le domaine skiable.

#### ACCROÎTRE L'EXPERTISE DE CHACUN :

*Centrale de réservation*

Toute la stratégie digitale de la station a été ré-optimisée cet hiver pour refaire de la centrale de réservation un point d'entrée dans la station. Pour le moment, cette dernière enregistre une avance de plus de 300 réservations par rapport à l'année précédente

## VAL THORENS

*conçoit sa stratégie de communication à l'image d'un média*

*À Val Thorens, nous sommes convaincus que la montagne de demain sera celle qui saura élever son niveau d'excellence et créer des liens uniques et durables entre ses clients, ses habitants et son environnement. C'est avant tout une philosophie de partage, l'affirmation de notre marque, de notre état d'esprit : "LIVE UNITED". La force d'une marque se construit sur la cohérence des prises de parole et sur la pertinence des canaux utilisés. Comme un média, nous organisons nos actions en synergie. Comme une conférence de rédaction, les projets sont discutés, choisis et mis en application pour que les messages soient habilement diffusés à travers les canaux sélectionnés. Une démarche 360° qui donne du sens à nos actions et affirme notre identité grâce à la cohérence de l'ensemble de nos projets.*



### AINSI, NOS ACTIONS SONT RÉALISÉES AVEC AGILITÉ SELON 3 GRANDS LEVIERS :

#### Nos outils (site web, réseaux sociaux, blog, etc.)



Premier média de la destination avec plus de 5 millions de visites par an, valthorens.com révolutionne l'existant des sites des stations de ski mondiales. Avec une conception proche d'un magazine, il met en avant la production de contenu en capitalisant notamment sur la communauté de Val Thorens. L'interface est centrée sur l'instant et le contexte, avec des contenus faits maison enrichis en continu par le collectif de blogueurs, vidéastes et photographes de Val Thorens. L'expérience de navigation se veut fluide, car identique depuis un

ordinateur, un mobile ou une tablette, personnalisable via notamment la présence d'un compte client.

La stratégie digitale est poussée pour être au plus près des clients tout au long de leur parcours : avant, pendant et après le séjour, afin de faciliter et enrichir leur expérience. A découvrir pendant la saison ...

Nos réseaux sociaux se développent comme un puissant levier de la relation. Un live permanent permet d'enrichir et de faire vivre cette relation, inspirer des idées de séjours et travailler l'engagement et la recommandation client.

#### L'achat d'espaces on et offline

En complément, pour élargir la cible et la dynamique, nous développons des campagnes en achat d'espaces médias de septembre à mai qui visent une communication hivernale et portent sur différentes périodes de séjour et donc différentes clientèles, soit près de 12 campagnes événementielles ou de marque sur des supports tels que TV Magazine, Le Dauphiné Libéré, Le Meilleur des Alpes, Alpes Loisirs, YouTube, L'Express, Paris Match, etc. Cette saison, l'accent est mis sur la presse familiale et des mamans tels que FamilleMag, Femme Actuelle, Grazia ... accompagnées d'actions sur le terrain : des animations Oculus (vidéo en 360°) qui permettent



d'être immergé en temps réel à Val Thorens alors que nous sommes à Bruxelles, Paris, Londres, Lyon ou Annecy ! Une stratégie complémentaire avec une présence dans la presse des voyageurs tels que les magazines des aéroports de Lyon, The Telegraph (anglais), sans oublier

la presse spécialisée ski, comme Ski Chrono, SkieurMag, SkieurRacing, Snowsurf, Skiinfo, Skipass, Magazine du High Five ... L'affichage dans les grands axes de passage régionaux (Lyon, Annecy, Grenoble, Chambéry et Albertville) comme outil de communication, est un levier de promotion événementielle efficace et performant par le couplage de plusieurs campagnes sur un même support pour réduire les coûts et multiplier les communications.

Une campagne de promotion estivale plus poussée s'étale de mars à août, pour mettre en lumière les bienfaits de l'altitude en montagne, la diversité des animations et événements en famille et la campagne des VT Summit Games.

#### Notre stratégie de relation client et plus largement "ce que disent les gens de nous" (nos clients, les journalistes, les influenceurs, nos partenaires, etc.)

L'expérience de nos clients à chaque point de contact de leur séjour est primordiale : elle déclenche la satisfaction, l'envie d'en parler et, SURTOUT, l'envie de revenir dans la station. Cette année, le Club Val Thorens reste l'indispensable pour vivre pleinement son séjour



et se sentir membre à part entière de la grande famille des addicts de Val Thorens. Grâce à leur carte (physique ou dématérialisée), les membres bénéficieront gratuitement d'avantages (réductions, bons plans, gratuits), d'expériences à gagner pendant le séjour ou encore d'invitations ou de rencontres VIP à Val Thorens et ailleurs toute l'année. Cet outil est à la fois un outil d'animation et de maximisation de l'expérience vécue en station, mais également et surtout de fidélisation client.

Une belle nouveauté dans les partenariats dont nous sommes fiers, GoPro, le leader de la vidéo embarquée HD, partage notre vision et notre état d'esprit LIVE UNITED. Nos membres du Club Val Thorens, comme nos équipes, sont formés et équipés par la marque, ce qui permet de passer la vitesse supérieure en production de contenu pour toujours plus de live et de partage d'expériences. De petites caméras pour de grands projets !

**Cet hiver, la stratégie globale toujours tournée vers l'humain est menée avec agilité, tactique et justesse afin d'optimiser la visibilité et l'envie de (re)venir passer un séjour à Val Thorens.**

## L'ESPACE SAISONNIERS :

*un projet stratégique expérimental de prise en compte et de réponses aux risques psychosociaux (année 2)*

*Depuis 2016, la mairie, via son service des affaires sociales / Espace Saisonniers a souhaité travailler sur les risques psychosociaux. Cette démarche s'inscrit dans l'effort général d'amélioration des conditions de vie en station. Cofinancé par la région Auvergne-Rhône-Alpes, ce projet a connu 2 phases : un diagnostic (2016), et un suivi d'actions de préventions (2017/2018).*

Les risques psychosociaux (RPS) correspondent à des situations de travail pathogènes (stress, harcèlement, conflits, menaces, agressions...) qui peuvent être induites par l'activité elle-même ou générées par l'organisation et les relations de travail. En effet, les salariés et les employeurs en station sont confrontés à de nombreux écueils liés à

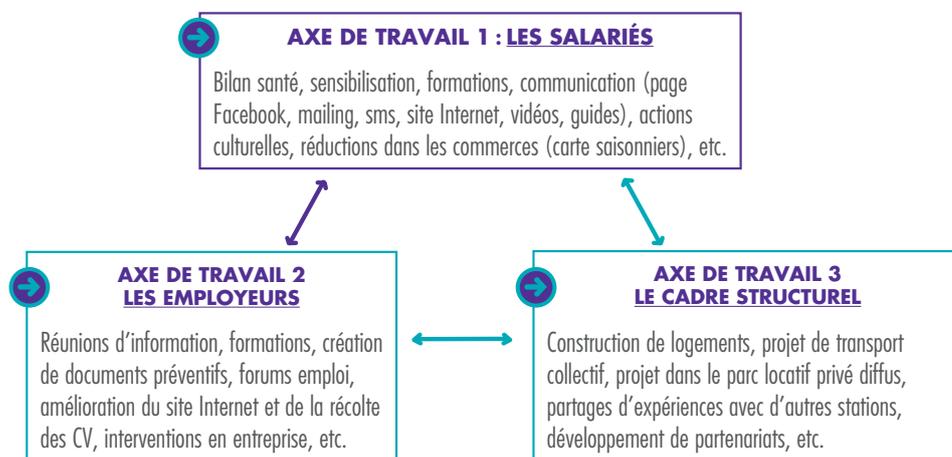
la saisonnalité : turnover, isolement, perte de repère (famille, vie en montagne, ...), grandes amplitudes horaires, activités en "dents de scie", climat incertain, etc. L'exposition à ces situations de travail peut avoir des conséquences sur la santé.

### BILAN

#### → LE DIAGNOSTIC A MIS EN RELIEF LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- **L'information et la communication** : maillage et partage d'informations à développer entre les socioprofessionnels des stations, améliorer la diffusion des actions et informations à destination des saisonniers ;
- **Le logement** : manque de lits saisonniers, problématique de la vie en colocation, loyers du parc privé élevés ;
- **Santé** : améliorer l'accompagnement, la prise en charge et la prévention ;
- **Transport** : problèmes de circulation et de stationnement ;
- **Coût de la vie élevé** ;
- **Difficulté à recruter**.

### LES PRINCIPALES ACTIONS PROPOSÉES SONT LES SUIVANTES :



Certaines actions ont été mises en place avec les autres services de la mairie, la communauté de communes Coeur de Tarentaise et nos partenaires (la SAS, le service des pistes, les offices du tourisme et la SOGEVAB...) : construction de logements saisonniers, centre de santé, conférences sur le bien-être, groupe Whatsapp pour améliorer la communication, etc. Bien entendu, ce projet s'effectue sur le long terme, ainsi, d'autres actions dans l'avenir alimenteront ce travail de fond.

### LE SAVIEZ-VOUS ?

#### → De nouvelles actions se développent à destination des habitants de la commune.

Ainsi, en partenariat avec le Service présence aide à domicile d'Albertville (SPAD), le financement du conseil départemental de la Savoie et la collaboration active du club des aînés Les Myosotis, des séances de sophrologie ont été proposées gratuitement aux seniors de la commune en janvier. Devant le succès de cette activité, d'autres séances seront programmées en mars et avril 2018.

L'Espace Saisonniers tient à remercier tous les usagers et ses partenaires, ce service devenant un point relais de plus en plus utilisé.



# L'ESPACE PROPRIÉTAIRES UN BILAN D'ACTIVITÉS À 5 ANS

*Au terme du marché de gérance signé il y a 5 ans avec la commune Les Belleville, la SEM Rénov' dresse un premier bilan de son activité.*

*Initialement créée pour traiter de la rénovation de l'immobilier de loisirs sur l'ensemble de son territoire comprenant les stations de Val-Thorens, des Menuires et Saint-Martin-de-Belleville, ses missions au service des propriétaires se sont largement étendues.*

## LE DISPOSITIF ORIL (OPÉRATION DE RÉNOVATION DE L'IMMOBILIER DE LOISIRS)

La SEM Rénov' accompagne les propriétaires dans les démarches de rénovation de leur appartement. Une subvention (jusqu'à 10 500 €, sous conditions) leur est apportée par la commune Les Belleville et les sociétés de remontées mécaniques (SEVABEL pour Les Menuires/ Saint-Martin de Belleville et SETAM pour Val Thorens). Initiée en 2003, cette opération est reconduite cette année pour 5 ans. 410 propriétaires ont déjà été aidés, soit environ 2 000 lits rénovés, pour un montant global de 2 650 000 €.



## LE CLASSEMENT EN MEUBLÉ DE TOURISME

La SEM Rénov' est habilitée pour classer les meublés. Elle délivre l'attestation de classement en meublés de tourisme permettant de bénéficier d'un abattement fiscal de 71%.



## LE LABEL FAMILLE PLUS

Les stations des Menuires et Val Thorens sont labellisées Famille Plus. 12 critères suffisent pour obtenir le label et cibler une clientèle familiale (équipements adaptés aux enfants). A ce jour, 67 meublés de tourisme ont été labellisés, soit 385 lits.

## DES AVANTAGES

En 2016/2017, 450 propriétaires disposant d'un label en vigueur et ayant justifié d'au moins 5 semaines de location l'hiver précédant ont bénéficié d'avantages :

- 58 260 € de bons distribués, cessibles à leurs clients : un geste commercial pour les fidéliser !
- 155 partenaires offrent de nombreuses réductions



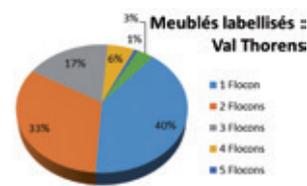
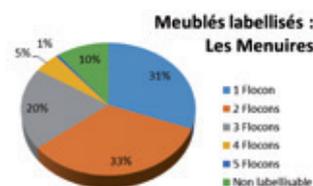
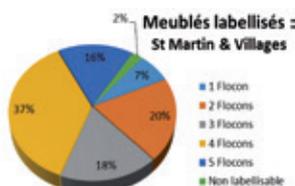
## LA VALORISATION DES MEUBLÉS : 1, 2, 3, 4 OU 5 FLOCONS

Afin de valoriser le parc locatif touristique aux yeux de nos clients, un Label Qualité Hébergement "en flocons" s'appuyant sur des critères qualitatifs a été créé.

- **5 niveaux de qualité (1 à 5 flocons) :** D'une validité de 5 ans, le label est attribué gratuitement et reconnu sur l'ensemble du territoire des Belleville. L'esthétique, le style et l'harmonie sont valorisés par 3 couleurs : Bronze, Argent, Or.
- **Les meublés labellisés en cours de validité :**  
Les Menuires : 1793 meublés, 8184 lits  
Val Thorens : 1169 meublés, 5109 lits  
Saint-Martin et Villages : 344 meublés, 2549 lits

## UN LABEL EN "FLOCONS" : une valeur sûre !

- Garantie de qualité pour nos clients
- Conseils pour monter en gamme
- Service gratuit et sans engagement



**Dans le cadre d'un showroom organisé le 10 août 2017 par la SEM Rénov' sur le thème de la rénovation des appartements, 11 artisans sont venus à la rencontre des propriétaires.**

La conférence de Christophe Boch "Aménagement de l'espace et décoration intérieure des meublés" a été suivie par près de 80 propriétaires. Une présentation intéressante sur les techniques décoratives pour aménager, structurer les espaces, les nouvelles tendances, créer une ambiance avec des accessoires,

des luminaires, des textiles... Bref tout ce qu'il faut savoir pour valoriser son intérieur et contribuer à la satisfaction des clients.

Tous les ingrédients étaient réunis pour encourager de belles réalisations ! Cette rencontre conviviale et constructive s'est terminée autour du verre de l'amitié. Toute l'équipe de la SEM Rénov', en collaboration avec l'ensemble des services, accompagne au quotidien les propriétaires.



## RAPPEL DES HORAIRES D'OUVERTURE :

### LES ESPACES PROPRIÉTAIRES SONT OUVERTS

du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 15h00 à 19h00.

**Les Menuires** : 04.79.00.84.73  
espace.propretaires@lesmenuires.com

**Val Thorens** : 04.79.00.84.89  
espace.propretaires@valthorens.com

### NOUVEAU !

Permanences à Saint-Martin de Belleville les jeudis de 17h30 à 19h00 : Maison du Tourisme (à côté de l'église).

## QUOI DE NEUF DANS LES ÉCOLES ?



### À VILLARLURIN

#### ① Participation à la 22<sup>e</sup> édition du "Parlement des enfants"

C'est dans ce cadre que les élèves de la classe élémentaire de l'école de Villarlurin ont accueilli, le jeudi 11 janvier 2018, Vincent Rolland, député. En effet, c'est la classe qui représentera la 2<sup>e</sup> circonscription de Savoie en mars prochain lors de cette manifestation. Leur travail sera, dans les prochaines semaines, de rédiger une proposition de loi sur le thème de "la protection de la biodiversité". L'examen de ce thème devrait permettre une sensibilisation sur l'importance de la protection d'un écosystème varié, essentiel pour la vie sur Terre. Pour réaliser un travail sérieux et engagé, les élèves et leur enseignante, Fabienne Blanc-Tailleur, ont choisi de collaborer avec des acteurs majeurs de leur commune engagés dans la protection de l'environnement ainsi ils rencontreront des guides du Parc national de la Vanoise pour définir des actions qui pourraient faire l'objet d'une proposition de loi. La curiosité et une grande motivation sont au rendez-vous, ce travail de "jeune citoyen", à n'en pas douter, sera très riche et les conduira en mai prochain dans la capitale où Vincent Rolland les attendra et leur fera visiter l'Assemblée Nationale. Rendez-vous prochainement pour découvrir le fruit de leur travail !

#### ② Match de hockey et patinage à Méribel pour les primaires de l'école de Villarlurin, le 11 décembre 2017

La classe élémentaire a eu le bonheur d'être invitée au match de hockey sur glace à Méribel dans le cadre des championnats du monde U20. "Nous avons adoré ! Ça jouait très vite et on devait suivre le palet des yeux pour réagir s'il venait sur nous ! Nous avons soutenu l'équipe du Kazakhstan car nous aimons bien leurs beaux maillots blancs avec des numéros dorés et aussi ils patinaient mieux et le gardien était plus fort ! Les Kazakhs ont finalement gagné 3 à 2 face à la Lettonie. Ils ont d'ailleurs gagné le championnat ! Il y avait une super ambiance et plein de musique, on a beaucoup crié pour soutenir les joueurs."

#### ③ Entre le 20 novembre et le 5 décembre 2017, nous sommes allés 6 fois pratiquer le patinage sur glace.

Notre entraîneur s'appelait Alexis Gomane et il fait partie de l'équipe de hockey Val Vanoise (Courchevel - Méribel - Pralognan) qui joue en 1<sup>re</sup> division. Il est très gentil, il nous a appris beaucoup de choses. Nous avons fait des jeux et le dernier jour nous avons mis de la musique et la boule à facettes pour danser sur la glace !

#### ④ Goûter de Noël à l'école de Villarlurin, le 22 décembre 2017

Nous avons partagé un super goûter de Noël avec les parents ce vendredi. Le père Noël est venu nous rendre visite et nous a apporté de très beaux cadeaux ! Des livres et du chocolat... Nous avons chanté des "Christmas Carols" et nous nous sommes souhaité de belles vacances et de très bonnes fêtes.

## À PRARANGER

### Un conte musical interprété par les élèves de l'école de Praranger le 21 décembre 2017

Tous les élèves de l'école de Praranger étaient réunis à la salle des fêtes de Saint-Martin pour présenter le conte musical "La princesse grenouille en pays de Tsiganie".

"Avec l'aide de l'intervenante musique du SIVOM, Stéphanie Obriot, nous avons travaillé une fois par semaine depuis le début de l'année. Il y avait beaucoup à faire : l'apprentissage des chants, la scénographie, les costumes, le travail de lecteur et la mise en commun des deux écoles ! Nous sommes très contents du résultat. Le spectacle a duré une quarantaine de minutes et nous avons été beaucoup applaudis !

Merci à tous les parents qui ont fait les gâteaux pour la sortie du spectacle."

### Le père Noël est passé à l'école maternelle de Praranger

① "Le père Noël est venu nous rendre visite et nous apporter un livre car nous avons tous été très sages !"

"Merci aussi à l'Ours Blanc pour les dossards de l'école !"

Les enfants de la maternelle de Praranger

### ② Fabrication du pain à Praranger : La transmission des savoir-faire aux jeunes générations

Mahée et Lola, élèves de la classe de CM1/CM2 de l'école de Praranger, sont à l'origine de ce projet. Elles ont en effet souhaité réaliser un exposé sur la fabrication du pain. L'association du village de Praranger s'est naturellement associée à ce projet en organisant une demi-journée de fabrication de pain dans le four traditionnel du village. Les membres de l'association ont confectionné la pâte et ont préparé le four afin qu'il soit à la bonne température pour la cuisson d'environ 280 pains. Les élèves étaient très intéressés par les explications de Rémy Hudry, responsable du four. Ils ont appris à façonner la pâte puis ont pu cuire leur pain et le rapporter avec eux pour le déguster en famille.

Ce fut une très belle matinée d'échanges inter-générationnelle, pendant laquelle les anciens ont eu à cœur de transmettre ces savoir-faire.

Une partie de la recette de la vente des pains sera reversée directement aux Restos du cœur à Paris et l'autre partie sera remise à l'association des anciens combattants.

### ③ DES DOSSARDS POUR NOS ÉLÈVES

195 dossards ont été financés pour les élèves de toutes les écoles de la commune grâce aux établissements suivants :

L'Ours Blanc, La Banque Populaire, La Sevabel, La Rissole, Le Tilbury, Absolu Sports et le garage des Menuires.

Ces dossards sont importants car ils servent, en effet, toute l'année aux élèves lors d'activités scolaires et extra-scolaires (sorties ski, cinéma, voyages scolaires, etc.)





## À SAINT-MARTIN

### ① Le Plan Numérique dans les écoles

Les GS commencent à utiliser les tablettes de la classe ! Ils sont fiers et contents. Pour une première approche, ils ont utilisé une application de coloriage de Noël. Ces appareils nous permettront un grand nombre d'activités.

Ces six tablettes font parties du Plan Numérique avec vingt ordinateurs portables.

Les élèves et enseignantes tiennent à remercier la municipalité pour la dotation de ce matériel numérique qui leur permet de faire de l'informatique dans d'excellentes conditions.

### ② Un lombricomposteur dans la classe de MS et GS de l'école du Cochet

#### Mais qu'est-ce que c'est ?

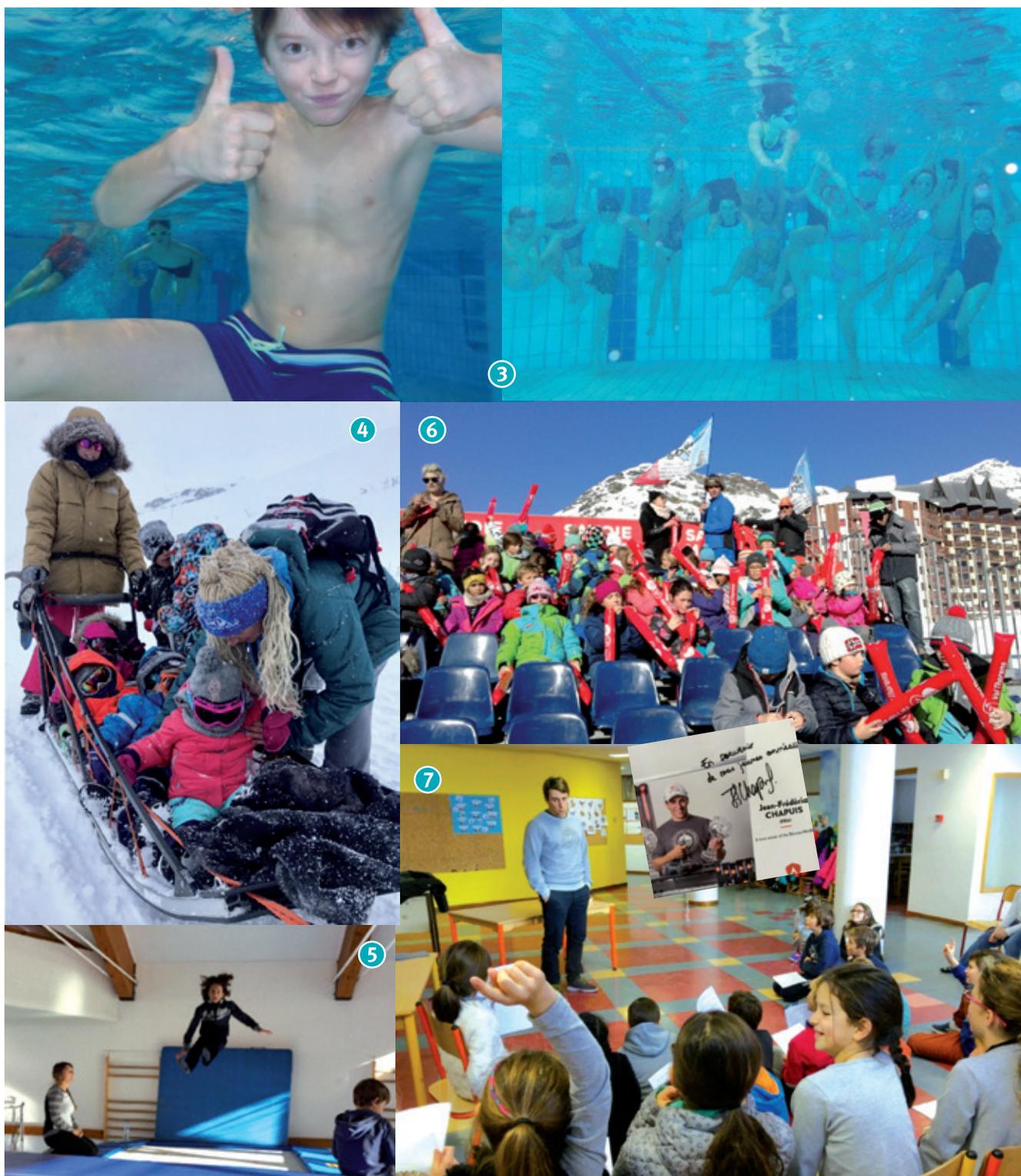
"Le lombricompostage est la digestion des déchets organiques par nos amis les vers dans un lombricomposteur, permettant ainsi aux citadins de réduire et de valoriser leur déchets de cuisine dans un petit espace tel qu'un appartement, une cave ..."

*Et bien... nous avons eu jusqu'à Noël un lombricomposteur dans la classe ! Il nous a été prêté par la CCCT, grâce à Blandine et Florence, animatrices tri et réduction des déchets.*

#### Pourquoi un lombricomposteur dans la classe ?

*Nous sommes les citoyens de demain... donc c'est une façon d'aborder le recyclage, la maîtrise et la réduction de nos déchets... Nous avons découvert le rôle que peuvent jouer les vers de terre dans la décomposition des déchets organiques et la production d'un fertilisant naturel. Fertilisant gratuit pour le jardin, les plantes d'intérieur. Mais surtout, c'est un travail collectif, coopératif, qui nous permettra de devenir des écocitoyens.*

Source : [www.ac-grenoble.fr/ecole/st\\_martin\\_belleville/](http://www.ac-grenoble.fr/ecole/st_martin_belleville/)



③ "Nous avons fait un cycle piscine. Qu'ils soient tortues, dauphins ou requins, les élèves ont beaucoup progressé et se sont bien amusés."

④ Les maternelles sont allés faire une balade en chiens de traîneau sous la neige.

⑤ "Nous avons fait deux semaines de trampoline. Laetitia Vico est venue nous apprendre les bases de la gym et comment sauter en sécurité."

⑥ "Nous sommes allés voir la coupe du monde de ski cross et soutenir Jean-Fred ! Il y avait de l'ambiance."

⑦ "Jean-Frédéric Chapuis est venu nous voir à l'école et nous avons plein de questions à lui poser".

## À VAL THORENS



### REMISE DU LIVRE NOMD1PISTE AUX ÉCOLIERS DES BELLEVILLE

*En partenariat avec la Caisse d'Épargne Rhône-Alpes, un exemplaire du livre Nomd1Piste, qui est paru en fin d'année 2017, a été offert à chaque écolier des Belleville.*

Une première distribution a eu lieu le 1<sup>er</sup> décembre 2017 à l'école élémentaire de Paranger, en présence d'André Plaisance, Maire, entouré d'élus, de Christian Arnal, éditeur et photographe, de David Dereani, auteur des textes, ainsi que de Christelle Brod-Favre et Patrick Jannetta, représentants de la Caisse d'Épargne Rhône-Alpes. Tous se sont prêtés au jeu des questions/réponses, avec des interventions souvent pertinentes des enfants...

Les livres ont ensuite été distribués dans les autres écoles.

*"C'était super bien. Les images sont magnifiques. Nous avons appris beaucoup de choses."*

*"C'est un grand honneur d'avoir pu voir Monsieur le Maire, le photographe et le guide. Ils nous ont appris plein de choses."*

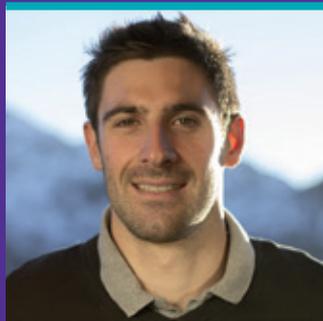
*"C'était bien car maintenant je sais à quoi servent les panneaux."*

*"Merci à tous de nous avoir offert ces magnifiques livres."*

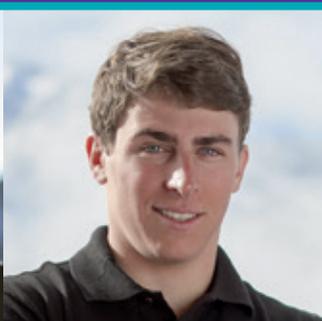
Les CM1-CM2 de Paranger

## JEUX OLYMPIQUES 2018

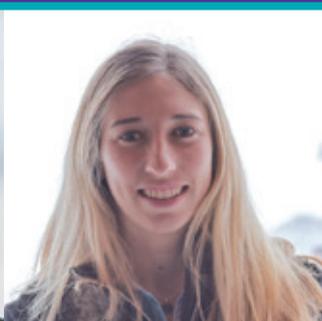
*La commune soutient les 4 athlètes bellevillois sélectionnés pour participer aux JO de Pyeongchang :*



• Adrien Théaux  
ski alpin



• Jean-Frédéric Chapuis  
ski cross



• Chloé Trespeuch  
snowboard



• Lou Barin  
ski slopestyle

**TOUS À VOS ÉCRANS DU 9 AU 25 FÉVRIER 2018 !**

# LA DÉPÉNALISATION DES AMENDES DE STATIONNEMENT AU 1<sup>ER</sup> JANVIER 2018

*Mise en place de la dépenalisation du stationnement payant au 1<sup>er</sup> janvier 2018 jusqu'au 8 mai 2018*

La dépenalisation du contrôle des stationnements payants de surface (article 63 de la loi du 27 janvier 2014 de modernisation de l'action publique territoriale et d'affirmation des métropoles -Loi MAPTAM-) donne aux collectivités territoriales à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2018 une nouvelle compétence leur confiant la gestion complète de leur politique de stationnement.

L'usager ne règlera donc plus un droit de stationnement mais une redevance d'occupation du domaine public.

L'amende pénale disparaît. La nature domaniale et communale de la redevance permet de proposer à l'usager le choix entre deux tarifs en fonction du moment où il s'en acquitte :

- Soit au réel si le paiement est effectué dès le début du stationnement et pour toute sa durée,
- Soit un tarif forfaitaire, sous la forme d'un forfait de post-stationnement (dit FPS) dans le cas contraire.

L'avis de paiement pourra être notifié à l'usager par voie postale ou par voie dématérialisée par l'intermédiaire de l'Agence Nationale de Traitement Automatisé des Infractions (ANTAI).

Le conseil municipal a proposé de maintenir la grille tarifaire de stationnement appliquée sur le territoire communal et de fixer le montant du forfait post-stationnement à 20 euros.

## L'ENREGISTREMENT DU PACS EN MAIRIE

*Le Pacs s'enregistre et se conclut en mairie depuis le 1<sup>er</sup> novembre 2017*

Le Pacs, ou pacte civil de solidarité, est un contrat conclu entre deux personnes majeures, de sexe différent ou de même sexe, et sans lien de parenté ou d'alliance pour organiser leur vie commune. Pour pouvoir le conclure, les partenaires doivent remplir certaines conditions et rédiger une convention. Ils doivent ensuite la faire enregistrer en s'adressant :

- soit à l'officier d'état civil de la mairie du lieu de leur résidence commune ;
- soit à un notaire.

Les partenaires qui ont leur résidence commune à l'étranger doivent s'adresser au consulat de France compétent.

En mairie, les déclarations ne pourront être enregistrées que sur rendez-vous pris auprès du service "Accueil-Etat Civil".

Informations sur : <https://www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/F1618>

Pour plus d'informations :  
Service Accueil-Etat Civil  
Tel. 04 79 08 93 40 ou [accueil@lesbelleville.fr](mailto:accueil@lesbelleville.fr)

## POINT SUR L'ADRESSAGE DE LA COMMUNE

*L'attribution des noms de rues et de la numérotation des bâtiments se poursuit sur la commune.*

Les plaques de rues ainsi que les numéros des bâtiments de Val Thorens, des Menuires et de Saint-Martin seront placés au printemps.

Une démarche auprès des propriétaires va être engagée afin d'obtenir l'autorisation de mise en place sur les murs des bâtiments privés. Pour ceux-ci, les numéros seront posés par les propriétaires. Une réglementation fixera la pose de ces numéros : les particuliers concernés en seront informés.

Nous rappelons l'importance de l'adressage pour une commune :

La dénomination et la numérotation des voies sont des éléments structurants de l'aménagement du territoire. Pour la population, elle permet une lecture de la commune plus claire, en améliorant le repérage et l'orientation. Elle facilite également les interventions d'urgence et permet de localiser plus précisément les différents services sur la commune.

Renseignements auprès de Natacha Laissus en mairie au 04 79 00 10 09 ou [communication2@lesbelleville.fr](mailto:communication2@lesbelleville.fr).



## L'AGENDA DE L'HIVER

## FÉVRIER 2018

- 10→16** • **Semaine Famille Plus Montagne**
- 12** • **Boukty Snow Camp**, aux Menuires  
• **Trio Criollando**, à 18h30 à l'église de Saint-Martin  
• **Tournoi des 6 stations - Rugby sur neige**, à Val Thorens
- 13** • **Tournoi des 6 stations - Rugby sur neige**, aux Menuires  
• **Mardi Gras Carnaval des couleurs**, à Saint-Martin et Val Thorens  
• **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens
- 14** • **Haribo Kids Snow**, à 14h à Val Thorens  
• **Course du Fight Ski Club**, à Val Thorens  
• **Saint-Valentin**, à Saint-Martin et à Val Thorens  
• **Dynafit Snow Leopard Track**, à Val Thorens
- 15** • **Les instants du trappeur**, à Val Thorens  
• **Il était une fois à Saint-Martin : visite contée du village**
- 16** • **Nouvel an chinois**, à Val Thorens
- 19** • **Le Baroque dans tous les sens**, à 18h à l'église de Saint-Martin  
• **Concert Saskiaa Letiec Bach Violon**, aux Menuires  
• **Boukty Snow Camp**, aux Menuires
- 19&20** • **Ski Cross Riders Kids**, à Val Thorens  
• **Conférence sur la gestion du stress et management bienveillant - par le docteur Rodet**, à Val Thorens
- 20** • **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens  
• **Spectacle jeune public, poche secrète magie & cirque**, à 18h à la salle des fêtes de Saint-Martin  
• **Sculpture sur glace**, sur La Croisette aux Menuires  
• **Démonstration d'évacuation d'un télésiège**, à Val Thorens
- 21** • **Spectacle de magie Patrice Arnaud**, espace Maurice Romanet aux Menuires  
• **Haribo Kids Snow**, à 14h à Val Thorens  
• **Course du Fight Ski Club**, à Val Thorens  
• **Dynafit Snow Leopard Track**, à Val Thorens  
• **Tombola du Ski Club de Val Thorens**

- 22** • **21<sup>e</sup> Trophée de l'Espoir**, à La Croisette aux Menuires  
• **Thursday Night Show**, à La Croisette aux Menuires  
• **Spectacle de Magie "El Magico"**, à 18h à Val Thorens
- 23** • **Les instants du trappeur**, à Val Thorens
- 26** • **Les Rendez-vous musicaux des Belleville**, Lestoquay duo flûte-guitare, à Saint-Martin
- 27** • **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens  
• **Spectacle jeune public**, à 18h30 aux Menuires  
• **Démonstration d'évacuation d'un télésiège**, à Val Thorens
- 27&28** • **Tournée Spar**, à Val Thorens
- 27→1<sup>er</sup>** • **Saint-Martin en musique**
- 28** • **Haribo Kids Snow**, à 14h à Val Thorens  
• **Course du Fight Ski Club**, à Val Thorens  
• **Dynafit Snow Leopard Track**, à Val Thorens

## MARS 2018

- 1<sup>er</sup>** • **Spectacle jeune public "Mamie m'a dit"**, à 18h à Val Thorens
- 1<sup>er</sup> & 2** • **Ross on Tour**, à Val Thorens
- 2** • **Les instants du trappeur**, à Val Thorens
- 3→18** • **20<sup>e</sup> Printemps des Poètes**, à Saint-Martin
- 4** • **Snow Leopard Days**, à Val Thorens
- 5** • **Concert Chorale Les Bellevill'voix**, 20h30 aux Menuires
- 6** • **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens  
• **Beaufort Tour**, aux Menuires  
• **Spectacle jeune public, Livresque**, à 18h à la salle des fêtes de Saint-Martin
- 7** • **Haribo Kids Snow**, à 14h à Val Thorens  
• **Course du Fight Ski Club**, à Val Thorens  
• **Dynafit Snow Leopard Track**, à Val Thorens
- 8** • **Spectacle jeune public**, à 18h à Val Thorens
- 9** • **Les instants du trappeur**, à Val Thorens
- 10** • **Pop in the city**, aux Menuires et à Saint-Martin
- 10&11** • **Alpine Bike Tour**, à Val Thorens
- 12** • **Les Rendez-vous musicaux des Belleville - Les Bellevill'voix**, à 20h à Saint-Martin
- 12→16** • **Frozen Festival**, aux Menuires
- 13** • **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens
- 14** • **Dynafit Snow Leopard Track**, à Val Thorens
- 17→24** • **European Gay Ski Week**, aux Menuires
- 18** • **Coupe de France de Slopestyle**, à Val Thorens
- 19** • **Cérémonie commémorative du 19 mars 1962 fin de la guerre d'Algérie**, à 18h sur la place devant la mairie à Saint-Martin  
• **Les Rendez-vous musicaux des Belleville, Jazz manouche**, à l'église de Saint-Martin
- 20** • **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens  
• **Instants nature et montagne : repas et observation du ciel à La Loy**, à 18h30
- 21** • **Dynafit Snow Leopard Track**, à Val Thorens
- 22** • **Trophée de l'Espoir**, aux Menuires
- 24&25** • **FIS Citadines**, à Val Thorens
- 27→29** • **11<sup>e</sup> édition Festi'ValTho**, à Val Thorens
- 24→31** • **Snow Show**, aux Menuires
- 26** • **Montée sèche en ski de rando**, à Val Thorens
- 27** • **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens  
• **Instant nature et montagne : sortie nature avec le Parc national de la Vanoise**, à Saint-Martin
- 28→31** • **Ski Open Coq d'Or**, aux Menuires

## AVRIL 2018

- 1<sup>er</sup>** • **3 Vallées Enduro - Challenge ludique et familial**, aux Menuires et à Val Thorens
- 1<sup>er</sup> → 7** • **FIS Belges**, à Val Thorens
- 2** • **Animations de Pâques**, à Val Thorens
- **Concert Elise Boyer Trio**, à 18h30 aux Menuires
- **Chasse aux œufs dans le village de Saint-Martin**
- 3** • **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens
- **Instant nature et montagne : ski de randonnée à Saint-Martin**
- 4** • **Dynafit Snow Leopard Track**, à Val Thorens
- 7&8** • **Finales Critérium de Slopestyle**, à Val Thorens
- 9** • **Don du sang**, à la salle des fêtes de Saint-Martin
- 9→13** • **Championnats Belgique/ Danemark/Luxembourg**, à Val Thorens
- 10→12** • **Jazz à Val Thorens - en partenariat avec Jazz à Vienne**
- 11** • **Course du Fight Ski Club**, à Val Thorens
- **Dynafit Snow Leopard Track**, à Val Thorens
- **Rencontre d'auteur**, à la bibliothèque municipale de Saint-Martin
- 12** • **Spectacle jeune public "Nanan"**, à 18h à Val Thorens
- 13** • **Les instants du trappeur**, à Val Thorens
- 14→20** • **Semaine Yogi Ski**, aux Menuires et à Saint-Martin
- 14&15** • **JF Fight Ski Cup**, à Val Thorens
- 15** • **Braderie des commerçants**, aux Menuires
- 17** • **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens
- **Spectacle jeune public, Famille Fanelli (cirque)**, à 18h au centre du village à Saint-Martin
- 18** • **Course du Fight Ski Club**, à Val Thorens
- **Montée sèche en ski de rando**, à Val Thorens
- **Projection du documentaire : La marmotte, sentinelle des Alpes**, à Val Thorens

- 19** • **Spectacle jeune public "Cataplume"**, à Val Thorens
- 20** • **Les instants du trappeur**, à Val Thorens
- **Fermeture de la station de Saint-Martin de Belleville"**
- 23** • **Montée sèche en ski de rando**, à Val Thorens
- 24** • **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens
- 25** • **Course du Fight Ski Club**, à Val Thorens
- 26** • **Spectacle Jeune public "Piccolo et l'Arbre Magique"**, à 18h à Val Thorens
- 27** • **Les instants du trappeur**, à Val Thorens
- **Fermeture de la station des Menuires**
- 21→27** • **Semaine de la gastronomie**, aux Menuires
- 29** • **Yeti Green**, à Val Thorens
- 28→5** • **Dutch Week**, à Val Thorens  
mai

## MAI 2018

- 1<sup>er</sup>→8** • **Apothéose day's**, à Val Thorens
- 1<sup>er</sup>** • **Braderie des commerçants**, à Val Thorens
- **Concert**, à 18h30 à l'église de Val Thorens
- 2** • **Montée sèche en ski de rando**, à Val Thorens
- 8** • **Fermeture de la station de Val Thorens**
- **Cérémonie de commémoration du 8 mai 1945**, à 18h sur la place de la mairie



## LES RENDEZ-VOUS RÉGULIERS



## DURANT TOUT L'HIVER

- **Il était une fois à Saint-Martin, Visite contée** : tous les jeudis, à 18h (pendant les vacances scolaires).
- **Les instants Nature et Montagne** : découvertes extérieures (observations du ciel, sorties nature avec le Parc national de la Vanoise) les mardis à 18h (hors vacances scolaires).
- **Musée de Saint-Martin** : tous les mercredis à 10h l'heure du conte "Clarine, la petite tarine" et visite guidée du musée à partir de 14h30.
- **Balades en traîneau à chiens** : du lundi au vendredi à Saint-Martin de 10h à 16h30, selon les conditions d'enneigement.
- **Thursday Night Show** : tous les jeudis à 18h à La Croisette et aux Bruyères, Les Menuires.

## LES OFFICES RELIGIEUX

De décembre à avril (selon la fréquentation des stations):

- **Eglise de Saint-Martin** :  
Messe à 10h30 tous les dimanches  
Messe le 25 avril à 10h30 (Les Rameaux)  
Messe le 29 mars à 18h30 (Jeudi Saint)  
Messe le 31 mars à 20h30 (Veillée pascale)  
Messe le 1<sup>er</sup> avril à 10h30 (Pâques)
- **Eglise de Saint-Jean de Belleville** :  
Messe le 30 mars à 18h30 (Vendredi-Saint)
- **Espace Romanet aux Menuires** :  
Messe le dimanche soir à 18h  
Messe le dimanche 25 mars à 18h (Les Rameaux)  
Messe le dimanche 1<sup>er</sup> avril à 18h (Pâques)
- **Chapelle de Val Thorens** :  
Messe le lundi soir à 18h (jusqu'à début mai) sauf le lundi 26 mars et le lundi 2 avril, car la messe a lieu la veille :  
Messe le dimanche 25 mars à 18h (Rameaux)  
Messe le 1<sup>er</sup> avril à 18h (Pâques)

## LA BIBLIOTHÈQUE : les animations culturelles en 2018



### CAFÉ LITTÉRAIRE, NOS AMIS LES LIVRES

Nul n'ignore le pouvoir des livres : outils de liberté, d'esprit critique, de bien-être et de développement personnel et bien plus encore... Le livre est en effet un ami qui nous délivre des nombreux maux du quotidien. Envie de partager ses lectures ou simplement de découvrir de nouveaux romans, venez chercher les perles rares de la bibliothèque durant le café littéraire, ce moment est pour vous et gratuit !

Les amoureux du café littéraire se réunissent une fois par mois à la bibliothèque municipale de Saint-Martin pour le plaisir de parler des meilleurs livres. Partage, discussion, écoute autour d'un petit café juste pour le plaisir d'être ensemble autour d'histoires riches en émotions.

**Le café littéraire est ouvert à tous et gratuit, mais l'inscription reste obligatoire pour le confort de la rencontre : [bibliotheque@lesbelleville.fr](mailto:bibliotheque@lesbelleville.fr) ou 04 79 08 96 28.**

- La poésie sera mise à l'honneur à la bibliothèque pour le **20<sup>e</sup> Printemps des poètes**, du 3 au 18 mars 2018. A vos plumes pour participer à ce beau concours de poésie...
- Le mercredi 11 avril 2018 en collaboration avec la FACIM, une belle **rencontre est prévue avec Evains Wêche**, écrivain haïtien auteur du livre "Les Brasseurs de la Ville" aux éditions Mémoire d'encrier.
- **Opération Premières Pages 2018** : un livre est offert aux enfants nés ou adoptés en 2017 afin de sensibiliser les parents au plaisir de la lecture dès le plus jeune âge et de renforcer les liens de parentalité. Une animation de sensibilisation sera organisée pour remettre ce livre-cadeau.
- **Prix Rosine Perrier 2018** : comme chaque année, une sélection de romans est proposée aux lecteurs. Ces derniers peuvent voter librement pour leur livre préféré et, ainsi, participer au prix qui sera décerné au mois d'octobre 2018 à Hermillon.

## UNE ESCAPADE ROANNAISE POUR LE CLUB LES MYOSOTIS



Dans le cadre de leur sortie d'automne, 29 adhérents du club "les Myosotis", ont participé à une virée de 2 jours dans le Roannais. Au programme du 1<sup>er</sup> jour : visite au barrage de Villerest où le fleuve sauvage s'est métamorphosé en un plan d'eau idéal pour de nombreuses activités. Une ballade en train touristique a permis d'admirer le belvédère de Commelle-Vernay. S'en est suivie une visite de Roanne avec dégustation de "la praluline" et le musée de l'heure et du feu avec sa collection de briquets et de fusils à silex. Le lendemain, à Renaison, le groupe a été captivé par le savoir-faire et la passion d'un des derniers sabotiers.

Cette escapade roannaise s'est achevée en apothéose par 2 heures de show grandiose au cours d'un repas au cabaret Elégance. Des histoires drôles et des chansons ont meublé les heures de route du retour vers les Belleville.

### MISE À L'HONNEUR DES 80, 85 ET 90 ANS !

Le dernier repas du club "Les Myosotis" a été l'occasion de mettre à l'honneur certaines personnes :

Erasmus Bal pour ses 90 ans, Marie-Thérèse Borrel et Joseph Yvoz, pour leur 85 ans, Esther Clavel, Françoise Guérin, Alice Bellot Mauroz, André Villiod, Julienne Hudry, Alice Jay, Marcel Brun, pour leur 80 ans.



# LA GESTION DES CINÉMAS PAR LA SOGEVAB

Par une délibération en date du 20 novembre 2017, le conseil municipal a délégué à la SOGEVAB, en charge des équipements sportifs et des salles communales, la gestion et l'exploitation des cinémas aux Menuires (Flocons et Bruyères) et à Val Thorens (Lac Blanc).

Une des premières actions mises en place par Marc Hudry, directeur de la SOGEVAB, a été de confier la programmation et la diffusion des films à la société MC4 Distribution. La programmation est désormais réalisée tous les 15 jours, ce qui permet d'être davantage en phase avec l'actualité cinématographique. Des films ont ainsi pu être diffusés en avant-première.

Des investissements importants seront réalisés en 2018, principalement au cinéma Les Flocons, portant sur la rénovation de l'entrée et des toilettes, l'aménagement des loges, ainsi que la réfection de la sonorisation et des lumières.

## BON À SAVOIR

→ Les personnes ayant un abonnement dans l'un des centres sportifs de la commune bénéficient de tarifs réduits pour l'accès aux 3 cinémas gérés par la SOGEVAB.

→ Les salles peuvent être louées pour l'organisation de conférences, séminaires ou spectacles.



## ÉTAT CIVIL

### NOUS SOUHAITONS LA BIENVENUE AUX NOUVEAUX BELLEVILLOIS

- **Abigail GIBAUD**, chez Jérôme GIBAUD et Nicole AUSTIN, le 2 juillet 2017
- **Hermione EHRET GEROUDET**, chez Joël EHRET et Elise-Andrée GEROUDET, le 5 juillet 2017
- **Maximilien KRUIJTHOFF**, chez Sebastiaan KRUIJTHOFF et Helen WEBB, le 11 juillet 2017
- **Jeanne GAGNEVIN**, chez Baptiste GAGNEVIN et Virginie RUTY, le 6 août 2017
- **Luna CHARRIERE**, chez Benoît CHARRIERE et Caroline JAY, le 18 août 2017
- **Sofiane ROUAÏNIA**, chez Ahmed ROUAÏNIA et Alexandra JAY, le 30 août 2017
- **Augustin BALAY**, chez Thomas BALAY et Stéphanie LEY, le 04 septembre 2017
- **Vicente MAIA PINHO**, chez Hugo GONÇALVES PINHO et Ana SIMOES MAIA, le 28 septembre 2017
- **Elena DIMART CHARLET**, Chez Florent DIMART et Mélanie CHARLET, le 1<sup>er</sup> octobre 2017
- **Owen CHEVALLIER**, chez Grégory CHEVALLIER et Mélanie JAY, le 2 octobre 2017
- **Louna MARCHAND**, chez Benoît MARCHAND et Marie RABADAN, le 3 octobre 2017
- **Aksel BAL**, chez Ludovic BAL et Maryline BRUN, le 11 octobre 2017
- **Nathan LE CORRE**, chez François LE CORRE et Pauline BAL, le 12 octobre 2017
- **Achille MORLET CAILLAUD**, chez Adrien MORLET et Sandrine CAILLAUD, le 27 octobre 2017
- **Evan JAY**, chez Fabien JAY et Laëtitia COMMARD, le 6 novembre 2017
- **Eloïse EGALON DUPOUY**, chez Loïc EGALON et Nathalie DUPOUY, le 9 novembre 2017
- **Juliette FUVELLE**, Chez Thomas FUVELLE et Sophie BRUNETTE, le 10 novembre 2017
- **Chris COMPAN**, chez Olivier COMPAN et Alice AUSTRUY, le 10 novembre 2017
- **James SALLES**, chez Julien SALLES et Vanessa WALLAST GROENEWOUD, le 25 novembre 2017
- **Lison MOCELLIN**, chez Jérémy MOCELLIN et Pauline SUARD, le 27 novembre 2017
- **Manon VACHET**, chez Camille VACHET et Amandine REY, le 5 décembre 2017
- **Titouan SOGNE**, chez Nicolas SOGNE et Lara MAITRE, le 8 décembre 2017
- **Bérénice SAIAG ASTIER PERRET**, chez Yves ASTIER PERRET et Carine SAIAG, le 9 décembre 2017
- **Mathilde CLAER**, chez Aurélien CLAER et Gemma HUNT, le 28 décembre 2017
- **Ilia JACQUEMONT**, chez Hugo JACQUEMONT et Amandine MACHARD, le 9 janvier 2018,

### NOUS ADRESSONS NOS VŒUX DE BONHEUR AUX NOUVEAUX ÉPOUX

- **Simon LE GOUBIN et Marion CREMEDES**, le 29 juillet 2017
- **Romain GABILLET et Noëlie BEYRET**, le 18 août 2017
- **Simon BYRNE et Janeth TORRES CARRO**, le 30 octobre 2017
- **Dominique CHAUDAN et Sophie BOUCHARD**, le 18 novembre 2017
- **Pascal RIGNON et Evelyne SILVESTRE**, le 18 novembre 2017
- **Laurent ZANASSI et Jeannine RANGETTE**, le 25 novembre 2017
- **Gaël JOLY-TESTAULT et Leticia JAY**, le 2 décembre 2017
- **Yann CADIOU et Pauline RAIDY**, le 15 décembre 2017
- **Denis DAGUET et Pascale LAVENNA**, le 16 décembre 2017

### NOUS PARTAGEONS LA DOULEUR DES FAMILLES DE

- **René LARMINACH**, le 12 juillet 2017
- **Richard BARREAU**, le 28 juillet 2017
- **Albert HUDRY**, le 28 juillet 2017
- **Denis HUDRY**, le 21 août 2017
- **Joël HUDRY**, le 28 septembre 2017
- **René CHARLES**, le 13 novembre 2017
- **Jean-Paul LEFEBVRE**, le 15 novembre 2017
- **Nicolas MALZIS**, le 3 décembre 2017
- **Louise JAY**, le 07 décembre 2017
- **Solange Denise HUDRY**, veuve JAY, le 11 décembre 2017
- **Marie-Louise VARRAZ**, veuve THIMON, le 9 décembre 2017
- **Marie CREY**, veuve MANENTAZ, le 21 décembre 2017
- **Joseph HUDRY**, le 8 janvier 2018
- **Lucie ADOR**, veuve BORREL, le 11 janvier 2018

## CONFÉRENCE DE PRESSE À PARIS

3 octobre 2017

Le 3 octobre dernier, l'office de tourisme de Val Thorens et ses champions, Jean-Frédéric Chapuis, Adrien Théaux, Chloé Trespeuch et Lou Barin, avaient rendez-vous à Paris avec 60 journalistes de la presse française pour une conférence de presse en rooftop sur les Champs Elysées ! La conférence présentait cinq thèmes principaux : Les champions, le projet bien-être "My Serenity", le Club Val Thorens, le ski connecté SMART SKI RESORT, ainsi que les nouveautés de la saison 2017/2018. Une quarantaine de membres du Club Val Thorens ont également eu la chance de se joindre à cet événement inédit.



1

1

## 12 NOVEMBRE 2017 À SAINT-MARTIN

Dimanche 12 novembre 2017 fut célébrée à Saint-Martin devant le monument aux morts l'armistice du 11 novembre 1918, jour de mémoire rendant hommage aux soldats morts pour la France.

Anciens combattants, pompiers, élus, écoliers sont venus nombreux participer à cette commémoration et en ont fait un moment unique avec la remise d'un nouveau drapeau de la section des Belleville, la lecture du message de l'union fédérale par les enfants, le dépôt de la gerbe et la lecture par le Maire, André Plaisance, du message de la secrétaire d'État auprès de la Ministre des armées.

Un pot de l'amitié en mairie ainsi que le traditionnel repas des anciens combattants et des pompiers ont permis à chacun de poursuivre les échanges dans une ambiance très conviviale.



2

2

## CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE 1918

11 novembre 2017 à Villarlurin

Cette année, la commémoration officielle à Villarlurin a connu une belle participation. André Plaisance, Maire des Belleville, Georges Danis, Maire délégué de Villarlurin, Fabrice Pannekoucke, Maire de Moûtiers, ainsi que les pompiers, les anciens combattants et les écoliers se sont retrouvés devant le monument aux morts de Villarlurin pour ce jour de mémoire.

Les enfants, sous la direction de Fabienne, directrice de l'école, ont lu un texte évoquant la vie de 2 Villarlornais : Joseph Louis Combaz et Jean-Claude Humbert Rey, morts pour la France. Ce fut également un moment très émouvant lorsqu'ils ont chanté la Marseillaise ainsi que le chant des Allobroges. Le pot de l'amitié fut offert après la cérémonie au foyer.



3

3

## UN SPECTACLE SUR LA RÉDUCTION DES DÉCHETS

21 novembre 2017

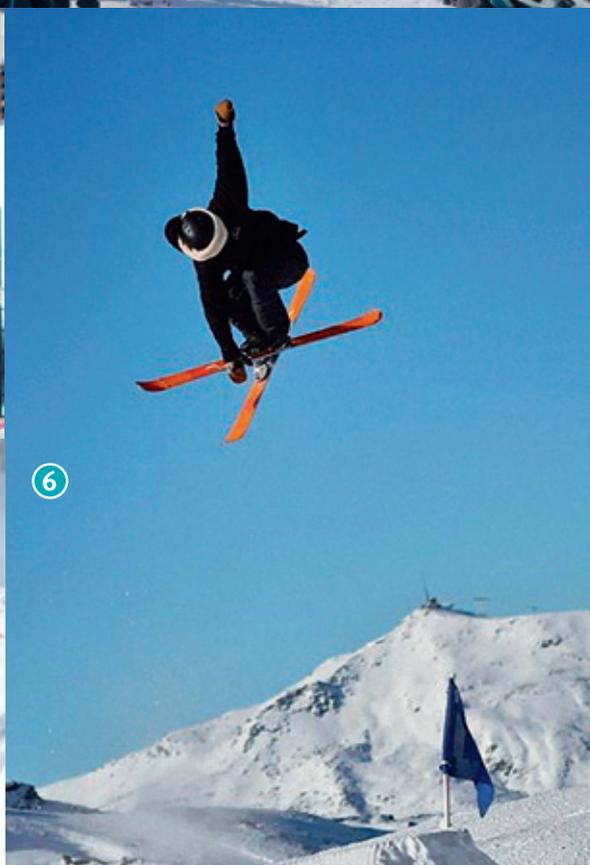
53 élèves de l'école de Val Thorens et 69 élèves du groupe scolaire de Saint-Martin se sont déplacés à Moûtiers, salle Maurice Colloc'h, pour profiter dans la bonne humeur du spectacle "Au grand bazar" de la Compagnie parisienne Pile Poil.

A l'initiative de la communauté de communes Cœur de Tarentaise qui a invité toutes les écoles du territoire, cette comédie musicale et humoristique a sensibilisé les enfants à la réduction des déchets, dans le cadre de la semaine européenne de la réduction des déchets. Un spectacle comique et éducatif qui a permis de prendre conscience que l'on peut tous agir contre le réchauffement climatique, la protection de l'eau, de l'air et de la Terre.

**LA GRANDE PREMIÈRE**

*25 et 26 novembre 2017*

Encore une fois, Val Thorens a marqué le début de la saison hivernale avec sa Grande Première, événement incontournable pour tous les accros au ski ! En bref, plus de 15 000 skieurs sur le week-end, 60 marques, 65 cm de neige en station et 80 cm aux sommets, plus de 5 000 tests matériel... Vous l'avez compris, tous les ingrédients étaient réunis pour assurer le succès de cette seconde édition.



4

**OPÉRATION PRIVILÈGE CLUB VAL THORENS**

*17 novembre 2017*

Ce sont 350 membres du Club Val Thorens et une dizaine de chanceux du Club client Rossignol qui ont eu le privilège de skier en avant-première, une journée avant l'ouverture officielle de la station !

Créé l'année dernière, le Club Val Thorens comptabilise aujourd'hui près de 12 200 amoureux de la station. Une véritable réussite ! A noter que la demande d'adhésion est gratuite et ouverte à tous.

5

**TROPHÉE ANDROS**

*2 et 3 décembre 2017*

Les 2 et 3 décembre, Val Thorens accueillait le Trophée Andros pour la 26<sup>e</sup> année consécutive ! Avec -20 degrés au thermomètre, les conditions météo étaient optimales pour créer une bonne couche de glace sur les 760 mètres du circuit ! Au bilan, des dépassements, des accrochages, de l'adrénaline : Un véritable spectacle givré !

6

**EARLY CAMP,**

*Du 2 au 16 décembre 2017*

Exclusivement réservé aux pros et aux licenciés, ce camp d'entraînement freestyle à Val Thorens leur permet de s'entraîner tôt dans la saison, sans avoir à quitter le continent ! Cette année, on a vu participer à ce camp des noms de la discipline comme Victor De Le Rue, Axel Le Palabe, ou encore Jules Bonnaire.

## LE 1<sup>ER</sup> MENUIRES GEEK FESTIVAL

9 et 10 décembre 2017

Le week-end de son ouverture, la station a joué la Gaming altitude et la culture pop, avec le "Menuires Geek Festival", une première à 1800 m ! Les fans de jeux vidéo et de high-tech ont été comblés. C'était aussi et surtout pour chacun l'occasion de se rencontrer, de partager et de découvrir tout en profitant du domaine skiable.



### 1 COUPE DU MONDE DE SKI CROSS

7 décembre 2017

Après 22 jours de travail et 300 h de machine, les dameurs, aidés de 80 bénévoles, ont livré une nouvelle fois une parfaite étape de coupe du monde de ski cross. À l'arrivée chez les hommes, un beau podium constitué de deux Français : Arnaud Bovolenta (2<sup>nd</sup>) et TERENCE Tchiknavorian (3<sup>e</sup>), tous deux derrière le canadien Christopher Delbosco. Notre champion local Jean-Frédérique Chapuis a été stoppé en quart de finale et termine 9<sup>e</sup>. La météo capricieuse et la neige abondante n'ont malheureusement pas permis de réaliser la seconde étape prévue.

### 2 COUPE DU MONDE DE SNOWBOARD CROSS

13 décembre 2017

Pour la toute première fois, Val Thorens recevait une étape de la coupe du monde snowboard cross (3<sup>e</sup> manche) ! Pour fêter le retour de cette discipline sur le sol français après 16 ans d'absence, la Val Thorinoise Chloé Trespeuch a offert à son public une superbe deuxième place derrière l'américaine Lindsay Jacobellis, 5 fois championne du monde. L'enchaînement de ces coupes du monde ski et snowboard cross est une véritable prouesse car les équipes techniques n'ont eu que deux jours pour remodeler le parcours !

### 3 RÉUNION À DESTINATION DES ÉTUDIANTS

27 décembre 2017

Dans le cadre de la contribution locale étudiant (CLE), une réunion d'échanges entre élus et étudiants est programmée chaque année pendant les vacances de Noël. La CLE est une aide financière versée à tout étudiant bellevillois en contrepartie de certaines obligations (participation à cette réunion, réalisation d'une action citoyenne...). Informations diverses et jeu de rôle sur le thème des impacts du changement climatique sur nos stations ont ponctué la soirée.

## CÉRÉMONIE DES VŒUX DU MAIRE

9 janvier 2018

C'est en présence d'une assemblée nombreuse qu'André Plaisance, Maire, entouré de son équipe municipale et en présence de Fabrice Pannekoucke, Maire de Moûtiers, Vice-Président de la communauté de communes et Conseiller Régional, et Georges Saint-Germain, Maire d'Hautecour et l'un des Vice-Présidents de la communauté de communes, a présenté ses vœux de bonne et heureuse année aux socio-professionnels de la commune, aux représentants du monde associatif, ainsi qu'aux membres du conseil municipal jeune. Après une rétrospective des événements et des investissements marquants de l'année 2017, André Plaisance a abordé les principaux projets à venir en 2018.



4

## 21<sup>E</sup> ÉDITION DE LA BOARDERWEEK

Du 16 au 22 décembre 2017

Véritable festival européen de la glisse, toutes les nationalités se sont retrouvées à la Boarderweek pour profiter des conditions d'enneigement exceptionnelles et de l'ambiance "Val Tho" ! Au programme : bunjee ejection, easy fun park, big air bag, concert en plein air et bien plus encore !



5

## DES AGENTS MUNICIPAUX À L'HONNEUR

11 janvier 2018

A l'occasion des vœux présentés au personnel communal, la médaille d'argent du travail a été décernée par André Plaisance, Maire, à Fabienne Bal, Karel Lemoine et Daniel Rey pour leurs 20 ans de service au sein de la collectivité. Simone Rey et Patrice Humbert se sont vus attribuer la médaille d'or pour 35 ans de service. Deux départs à la retraite ont également été fêtés : celui d'Annie Bal, qui était affectée au service de la cantine scolaire, et de Vincent Bal, qui occupait le poste de policier municipal en hiver et celui d'agent au sein du service espaces verts en été. Le verre de l'amitié a clos cette agréable soirée.



6

## UNE RÉUNION PUBLIQUE À VILLARLURIN

15 janvier 2018

Les travaux réalisés depuis 2016 à Villarlorin, en particulier l'aménagement de la place du village, ont été exposés aux habitants venus nombreux en ce début d'année. Georges Danis, Maire délégué, a ensuite évoqué les perspectives pour les 3 années à venir. Cette réunion publique, très appréciée, a été suivie de la dégustation de la galette des rois et de la traditionnelle présentation des vœux.



*Les*  
**Belleville**

**COMMUNE  
LES BELLEVILLE**

Tél. : 04 79 08 96 28

Fax : 04 79 08 90 01

Courriel : [mairie@lesbelleville.fr](mailto:mairie@lesbelleville.fr)

[www.lesbelleville.fr](http://www.lesbelleville.fr)

Facebook : [MairieLesBelleville](https://www.facebook.com/MairieLesBelleville)

